

K 7/M 45



120000868895

INTERNATIONALE MUSIKFESTWOCHE



МАРТЕНСКИ
МУЗИКАЛНИ
ДНИ

RUSSE

68

K 7
M45

МАРТЕНСКИ
МУЗИКАЛНИ
ДНИ

68

Регионална библиотека
"Любен Каравелов"



120000868895

448086

Вид центра города Руссе.
Vue du centre de Roussé
Russe — Stadtmitte



РУСЕ

От Шваривальда до Черного моря Дунай протекает через много стран, на нем стоит много городов и сел. Но самый глубокий, самый широкий и самый живописный он в нижнем своем течении, у болгарских городов. Один из этих городов — Русе. Он красиво раскинулся на высоком берегу Дуная. Пять тысяч лет тому назад на месте, где сейчас расположен город, было маленькое поселение. Много позднее, в I веке, римляне построили здесь порт для 60 кораблей, дав античному городу название Сексагинта Приста, то есть Город шестидесяти кораблей. Славяне называли Пристой город, который был обречен погибнуть от руки иноземных завоевателей. Много времени спустя после разрушения города в тридцати километрах южнее реки Черни-лом появился средневековый город Червен. В конце XIV века он был разрушен турками. Русе — наследник древней римской Сексагинты Присты. Существует предположение, что он был основан воинами Святослава, который пришел на помощь болгарам в их борьбе против Византийской империи.

Русе сыграл важную роль в борьбе болгарского народа против турок. В доме бабушки Тонки Обретеновой, женщины-героини, пять сыновей и две дочери которой приняли активное участие в борьбе против оттоманского ига, располагался главный штаб борцов за свободу болгарского народа. Здесь работали видные болгарские революционеры — Ангел Кынчев, Захарий Стоянов, Панайот Хитов, Тома Кырджиев. В Русе похоронены крупнейшие деятели национального освобождения Любен Каравелов и Стефан Караджа.

После освобождения Русе начинает быстро развиваться как экономический и промышленный центр со своим портом, банками, фабриками и торговыми конторами.

В годы народной власти Русе становится одним из главных промышленных и культурных центров страны. Он насчитывает 140 тысяч жителей и является четвертым по величине городом Болгарии после Софии, Пловдива и Варны.

Экономическое значение Русе возросло после того, как в 1954 году был построен мост Дружбы через Дунай, позволивший расширить сотрудничество с некоторыми европейскими странами и Советским Союзом.

В городе насчитывается сорок заводов и фабрик национального значения, продукция которых вывозится за границу, кроме того Русе занимает первое место в стране по экспорту винограда сорта „Болгар“.

Русе — город с большими культурными традициями. Театр народной оперы и Народный театр хорошо известны и за пределами Болгарии. На их сцене выступают артисты и певцы многих стран.

В городе имеется: Высший институт электрификации и механизации сельского хозяйства, 19 технических училищ, политехническая гимназия, гимназия с преподаванием на английском языке, гимназия с преподаванием на русском языке, музыкальная гимназия, картинная галерея, много библиотек, естественно-научный музей, археологический музей, дом-музей бабушки Тонки и большой Дом культуры.

В окрестностях Русе расположены следующие интересные объекты: село Иваново, известное своими выдолбленными в скалах церквями со стенописями, датируемыми XIII и XIV веками; пещера „Орлова чука“ с ее величественными скальными образованиями; средневековый город Червен, где сейчас ведутся раскопки, и прекрасный лесопарк „Липник“.

В центре Русе высится внушительный памятник, ставший символом этого дунайского города. Он обращен на север, откуда дважды приходило наше освобождение.



ОТ ТРАДИЦИЙ ДО МЕЖДУНАРОДНОГО МУЗЫКАЛЬНОГО ФЕСТИВАЛЯ

До XIV века на болгарских землях процветала высокая цивилизация. Сохранившиеся с тех пор культурные памятники свидетельствуют о том, что, прежде чем охватить Италию, Ренессанс уже шествовал по болгарским землям. Наряду с живописью Боянской церкви это доказывают фрески Ивановских церквей близ Русе. Роковое событие в жизни болгарского народа — варварское вторжение турок жесточайшим образом обрывает этот процесс быстрого восхода, захватчики безжалостно уничтожают все на своем пути и обрекает народ на пятивековой мрак рабства. Поэтому сейчас наши музыкальные и культурные традиции не измеряются веками, как у многих других народов. Их измерение во времени едва лишь превышает одно столетие. Но зато в них заложен заряд сохранившейся в течение веков неутолимой жажды знаний и красоты. Он проявился в возрожденческом духе, в борьбе за самоутверждение, за свободу и счастье. Бессмертные деятели возрождения наследуют и развивают эти традиции, а после освобождения от турецкого ига их подхватывают самые различные представители народа.

В Русе, который является важным центром турецкой администрации и в то же время активным центром освободительной борьбы, сравнительно рано начинается оживленный культурный обмен с народами Центральной Европы и Италией. В 1870 году в читалище „Зора“ было создано болгарское певческое общество, а два года спустя инструментальный состав „Болгарская музыкальная дружина“. После освобождения музыкальная жизнь в городе развивается довольно динамично, но без помощи со стороны государства. Ее двигатели — самоотверженные любители-энтузиасты. Еще осенью 1891 года они создают первое в Болгарии музыкальное общество „Лира“. Первый симфонический оркестр, основанный этим обществом, выступает со своим премьерным концертом 26 октября 1914 года. Благоприятную почву для развития в этот период нашло хоровое искус-

ство. Но музыкальная деятельность, лишенная поддержки государства, естественно, не могла достичь профессионального уровня.

И только народная власть после победы 9 сентября 1944 года открыла подлинный простор для всестороннего развития культуры и особенно музыкальной жизни. В условиях народной власти в 1947 году был создан Государственный симфонический оркестр, позднее переросший в филармонический оркестр, в 1949 году — Русенская народная опера, в 1959 году — среднее музыкальное училище и т. д. Народная власть дала толчок развитию музыкальной самодеятельности, поднявшейся до уровня профессиональных коллективов. Все это создавало предпосылки для активного международного обмена.

Идея превращения Русе в центр Международного музыкального фестиваля назревала тем определеннее, чем благоприятнее становились условия для этого. К удачному географическому местоположению города после 9 сентября прибавились еще и быстрый экономический, демографический и культурный прогресс.

С целью укрепить вновь созданную филармонию в 1959 году в Русе был приглашен дирижер профессор Саша Попов. В проекте, разработанном по поручению бюро ОК и утвержденном им, предусматривалось положить в 1960 году начало международному музыкальному фестивалю. Саша Попов начал подготовительную работу, провел ряд исследований.

Осенью 1960 года главным дирижером Русенской филармонии был назначен Илия Темков. По его плану и был проведен первый музыкальный фестиваль.

Начался он совсем скромно: в рамках болгаро-немецкого культурного сотрудничества. Совместно с Берлинским Радио оркестр Русенской филармонии устроил с 10 по 31 марта 1961 года четыре концерта с участием дирижеров и солистов из ГДР. Концертный цикл, названный „Мартовские музыкальные дни“, прошел очень успешно и послужил толчком для дальнейшего развития и расширения этого начинания.

На следующий год в Мартовском музыкальном цикле участвовали известные музыканты из ГДР, а также хор солистов Берлинского Радио.

В 1963 году в фестивале приняли участие музыканты из ГДР, Румынии, Югославии, Франции и Англии.

Четвертый по счету фестиваль был целиком посвящен болгарской музыке. В нем участвовали все болгарские симфонические оркестры и музыкальные коллективы — оперные, хоровые, ансамбли песни и танца и т. д.

С 1965 года фестиваль в Русе снова приобрел международный характер, причем с каждым последующим годом число участвующих в нем иностранных музыкальных коллективов постоянно росло. Седьмой фестиваль, состоявшийся в 1967 году, собрал в Русе такие известные коллективы, как симфонический оркестр Всесоюзного Радио и Телевидения СССР, Силезский филармонический оркестр, симфонический оркестр и хор Румынского Радио, симфонический оркестр Софийской филармонии и т. д.

Фестиваль „Мартовские музыкальные дни“ с каждым годом набирает силы, становится все более содержательным и интересным. Растет число его друзей как в Болгарии, так и за ее пределами, растут его авторитет и привлекательная сила.

ДМИТРИЙ ШОСТАКОВИЧ

... Фестиваль оставил у меня самые прекрасные, глубокие и прочные впечатления как своим музыкальным уровнем и богатой содержательной программой, так и всей своей организацией. Он стал уже прекрасной традицией, умело использован ранее накопленный опыт.

Из газеты „Народна култура“,
№ 16 от 17 апреля 1965 г.

ТИХОН ХРЕННИКОВ

... Я уверен, что авторитет „Мартовских музыкальных дней“ будет расти из года в год. Основание думать так мне дает факт, что здесь выступают зрелые коллективы и великолепные дирижеры и солисты.

Из газеты „Дунавска правда“,
№ 82 от 5 апреля 1967 г.

Проф. ВАЛЕРЬЯН БОГДАНОВ—БЕРЕЗОВСКИЙ — Музыковед из Ленинграда

... Фестиваль задуман и проводится в широких масштабах. Исполняются разнообразные произведения. Демонстрируется высокая музыкальная культура... Музыкальные дни проходят с большим эмоциональным накалом.

Из газеты „Дунавска правда“,
№ 79 от 2 апреля 1967 г.

ОКТАЙ ЗУЛЬФУГАНОВ — композитор из Азербайджанской ССР

... Болгария — родина музыки. Здесь всё поёт, всё — поэзия. Я много ездил, но таких чувств до сих пор не испытывал. Очарован я и встречами с трудящимися. Благодарю организаторов фестиваля за то, что они дали мне возможность пережить такие чудесные мгновения.

Из газеты „Дунавска правда“,
№ 79 от 2 апреля 1967 г.

АЛАН БУШ — Английский композитор

... Я рад, что моя кантата будет исполнена впервые именно в Русе. Это доставит мне двойное удовольствие, поскольку это и доказательство того, что социалистический строй в вашей стране уже осуществил глубокую культурную революцию и широко демократизировал культурные ценности.

Из газеты „Дунавска правда“,
№ 78 от 2 апреля 1963 г.

ИНДРЖИХ ФЕЛЬД — Чешский музыковед

... Болгары организовали мероприятие большого масштаба и провели его в дунайском портовом городе Русе...

Из журнала „Худебни росhledи“,
№ 10 за 1964 г. — Прага

ТАМАРА ЦИТОВИЧ — профессор Московской консерватории

... Я поражена художественным уровнем фестиваля. В Русе повсюду царит высокий музыкальный дух.

Из газеты „Дунавска правда“,
№ 79 от 2 апреля 1967 г.

ПРОГРАММЫ СОСТОЯВШИХСЯ СЕМИ ФЕСТИВАЛЕЙ

МАРТОВСКИЕ МУЗЫКАЛЬНЫЕ ДНИ — 1961 ГОД

- 10 марта — Оркестр Русенской филармонии торжественный концерт — открытие
В. Казанджиев — Героическая увертюра „Сентябрь 1923“ (исполнялась впервые)
Э. Х. Майер — Кантата „Победе“ — на текст немецкого поэта И. Бехера
Бетховен — Симфония № 5
С участием хора „Дунайские звуки“ (Русе), солисты М. НИКОЛОВА и К. КРЫСТЕВ
Дирижер — ИЛИЯ ТЕМКОВ
- 12 марта — Оркестр Русенской филармонии
Повторение концерта, состоявшегося 10 марта
- 17 марта — Оркестр Русенской Филармонии
Пипков — Вступление и танцы из оперы „Момчил“
Гайдн — Речитатив и ария из оперы „Времена года“
Малер — Три песни
Зигфрид Курц — Концерт для трубы и струнного оркестра (исполнялся впервые)
Шуберт — Симфония № 7 (исполнялась впервые)
Дирижер — ЗИГФРИД ЭНГЕРС
Солистка — ЭЛИЗАБЕТ РУТГЕРС
- 19 марта — Оркестр Русенской филармонии
Повторение концерта, состоявшегося 17 марта
- 24 марта — Оркестр Русенской филармонии
Владигеров — Импровизация и токката
Бетховен — Концерт для фортепьяно № 4
Ганс Эйслер — Пять песен для оркестра (исполнялись впервые)
Шуман — Симфония № 4
Дирижер — АДОЛЬФ ФРИЦ ГУЛ
Солист — АМЕДЕУС ВЕБЕРЗИНКЕ
- 26 марта — Оркестр Русенской филармонии
Повторение концерта, состоявшегося 24 марта
- 31 марта — Оркестр Русенской филармонии
Герстер — Торжественная увертюра 1948 г.
П. Стайнов — Фракийские танцы
Шуберт — Розамунда — балетная музыка
Мендельсон — Концерт для скрипки
Вагнер — Нюрнбергские мастера пения
Дирижер — ИЛИЯ ТЕМКОВ
Солист — ГЕЛЬМУТ КЛИНГЕ
Во время торжеств состоялись две музыкальные беседы:
„Густав Малер — по случаю 100-летия со дня рождения и 50-летия со дня смерти“. Докладчик КЛАУС КЛЕЙН-ШМИДТ, редактор музыкального отдела Берлинского Радио.
„Симфонии Бетховена“. Докладчик ИЛИЯ ТЕМКОВ, главный дирижер симфонического оркестра Русенской филармонии.

МАРТОВСКИЕ МУЗЫКАЛЬНЫЕ ДНИ — 1962 ГОД

- 2 марта — Оркестр Русенской филармонии
Бах — Концерт для чембало ре минор
Хачатурян — Концерт для скрипки
Эйслер — Маленькая симфония
Бетховен — Симфония № 8

- 4 марта — Дирижер РОЛЬФ КЛЕЙНЕРТ
Солисты — Профессор ГАНС ПИШНЕР и ГУСТАВ ШМАЛ
Оркестр Русенской филармонии
Повторение концерта, состоявшегося 2 марта
- 7 марта — Оркестр Русенской филармонии
Гайдн — Симфония № 104
Моцарт — Белла миа фиамма
Моцарт — Ария Сюзанны
Дворжак — Ария из оперы „Русалка“
Брух — Концерт для скрипки
Вебер — „Оберон“
Дирижер — ЛИНА ТЕРЕЗИЕВА
Солисты — ЭЛЬВИРА БИШОВ и ЕЛЕНА АНГЕЛОВА
- 11 марта — Оркестр Русенской филармонии
Моцарт — Маленькая ночная серенада
И. С. Бах — Симфония си бемоль мажор
Моцарт — Концерт для кларнета
Дирижер — ИЛИЯ ТЕМКОВ
Солист — ПЕТР ПЕТРОВ, кларнет
- 11 марта — Оркестр Русенской филармонии
Бетховен — Увертюра „Эгмонт“
Бетховен — Концерт для фортепьяно № 5
Бетховен — Симфония № 7
Дирижер — РОЛЬФ КЛЕЙНЕРТ
Солист — ТЕОДОР МУСЕВ
- 11 марта — Хор солистов Берлинского Радио — концерт в селе
Две Могилы
В программе — песни и хоровые пьесы классических и
современных композиторов.
Дирижер — профессор ГЕЛЬМУТ КОХ
- 12 марта — Хор солистов Берлинского Радио — концерт в городе
Силистра
Дирижер — ГЕРБЕРТ РУНГЕНХАГЕН
- 12 марта — Оркестр Русенской филармонии — концерт в Велико-
Тырново
Моцарт — Маленькая ночная серенада
Моцарт — Концерт для кларнета
Моцарт — Симфония № 41 („Юпитер“)
Дирижер — РОЛЬФ КЛЕЙНЕРТ
Солист — ПЕТР ПЕТРОВ — кларнет
- 12 марта — Оркестр Русенской филармонии — Концерт в Велико-
Тырново
Повторение концерта, состоявшегося 12 марта
- 13 марта — Хор солистов Берлинского Радио — концерт в Варне
Дирижер — профессор ГЕЛЬМУТ КОХ
- 15 марта — Хор солистов Берлинского Радио — концерт в Русе
Дирижер — профессор ГЕЛЬМУТ КОХ
- 16 марта — Оркестр Русенской филармонии
Моцарт — Дивертисмент для струнного оркестра ре мажор
(исполнялся в Болгарии впервые)
Моцарт — Пять концертов (исполнялись в Болгарии
впервые)
Моцарт — „Идоменей“ — балетная музыка (исполнялась в
Болгарии впервые)
Э. Х. Майер — „Ворота Бухенвальда“ — кантата для хора,
голоса (баритона) и оркестра (исполня-
лась в Болгарии впервые)
Гендель — Фрагменты из оратории „Ацис и Галатея“ (испол-
нялось в Болгарии впервые)

Бетховен — Фантазия для хора, фортепьяно и оркестра
(исполнялась в Болгарии впервые)

С участием хора солистов Берлинского Радио

Дирижер — профессор ГЕЛЬМУТ КОХ

Солисты — ГОНТЕР КООТЦ — фортепьяно, РАЛЬФ ПЕРШМАН — баритон

- 18 марта — Оркестр Русенской филармонии
Повторение концерта, состоявшегося 16 марта
- 19 марта — Концерт хора солистов Берлинского Радио в Тырново
Дирижер — ГЕРБЕРТ РУНГЕНХАГЕН
- 17 марта — Оркестр Русенской филармонии
Концерт эстрадной и танцевальной музыки ГДР с участием
ФАНИ ДААЛ, РОЗМАРИ ХЕЙМЕРДИНГЕР, ПЕТЕРА
ВИЛАНДА
Дирижер — ЮРГЕН ХЕРМАН
- 18 и 19 марта — Оркестр Русенской филармонии
Повторение концерта, состоявшегося 17 марта

МАРТОВСКИЕ МУЗЫКАЛЬНЫЕ ДНИ — 1963 ГОД

- 22 марта — Оркестр Русенской филармонии
Големин — Вариации для оркестра
Моцарт — Концерт для скрипки с оркестром № 5
Шуман — Симфония № 4
Дирижер — ИЛИЯ ТЕМКОВ
Солист — РУДОЛЬФ БАЛАЖ (Югославия)
- 26 марта — Оркестр Русенской филармонии
Повторение концерта, состоявшегося 22 марта
- 29 марта — Оркестр Русенской филармонии
Гайдн — Симфония № 85
Брамс — Концерт для скрипки
Берлиоз — Фантастическая симфония
Дирижер — ИЛИЯ ТЕМКОВ
Солист — ЖЕРАР ПУЛЕ (Франция)
- 5 апреля — Оркестр Русенской филармонии
Бетховен — Увертюра „Кориолан“
Бетховен — Концерт для фортепьяно с оркестром № 3
Алан Буш — Баллада о солдате свободы майоре Томпсоне
(первое исполнение)
Дирижер — ИЛИЯ ТЕМКОВ
Солисты — ИВАН ДИМОВ — тенор
НЕДЕЛЧО ДЕЯНОВ — бас
КАТЯ РАШЕНОВА — фортепьяно
С участием хора „Дунайские звуки“ (Русе)
- 6 апреля — Оркестр Берлинского Радио
Рихард Штраус — „Дон Жуан“ — симфоническая поэма
П. Владигеров — „Еврейская поэма“
А. Вивальди — Концерт для двух скрипок и оркестра
Брамс — Симфония № 1
Дирижер — РОЛЬФ КЛЕЙНЕРТ
Солисты — ГУСТАВ ШМАЛ и ГАЙНСГЕЛЬМУТ
КЛИНГЕ
- 7 апреля — Вечер немецкой художественной песни
С участием НЕДЕЛЧО ДЕЯНОВА — бас
и ТЕОДОРА МУСЕВА — фортепьяно
- 8 апреля — Оркестр Русенской филармонии
Варга — Пассакалия
Бетховен — Симфония № 8
Гайдн — Концерт для фортепьяно ре мажор
Равель — „Болеро“
Дирижер — ИОСИФ КОНТА

- 10 апреля — Солист — ТЕОДОР МУСЕВ
Концерт академического камерного хора Болгарской государственной консерватории
Дирижер — ВАСИЛ АРНАУДОВ
- 12 апреля — Оркестр Русенской филармонии
Верди — „Реквием“
С участием Болгарской хоровой капеллы имени Светослава Обретенова
Дирижер — ИЛИЯ ТЕМКОВ
- 14 апреля — Оркестр Берлинского Радио
Торжественный концерт — закрытие
Бетховен — Симфония № 9
С участием Болгарской хоровой капеллы имени Светослава Обретенова
Дирижер — РОЛЬФ КЛЕЙНЕРТ

ОПЕРНАЯ ПРОГРАММА

- 21 марта — Русенская народная опера
П. Владигеров — „Царь Калоян“
Дирижер — РОМЕО РАЙЧЕВ Режиссеры —
ЕВГЕНИЙ НЕМИРОВ и СТЕФАН ТРИФОНОВ
- 24 марта — Русенская народная опера
Гуно — „Фауст“
С участием югославских певцов — Радмилы Бакочевич,
Радмилы Тодоровской Миловой Бакановича и Максо
Савина
Дирижер — ТЕОДОР РАМОНИЧ
- 26 марта — Варненская народная опера
Моцарт — „Так поступают все“
Дирижер — НЕДЯЛКО НЕДЯЛКОВ
- 27 марта — Варненская народная опера
Кара-Караев — „Тропую грома“ — балет
Дирижер — НЕДЯЛКО НЕДЯЛКОВ
Балетмейстер С. ЙОРДАНОВ
- 28 марта — Варненская народная опера
С. Прокофьев — „Обручение в монастыре“
Дирижер — Б. ЧИРГАНСКИЙ. Режиссер — Н. НИКОЛОВ
- 30 марта — Русенская народная опера
Россини — „Севильский цирюльник“ с участием солистов
из Югославии
- 1 апреля — Русенская народная опера
Верди — „Риголетто“ с участием солистов из Югославии
- 2 апреля — Русенская народная опера
Верди — „Аида“
Дирижер — ЙОСКО ЙОСИФОВ
Постановщик — ЙОН РЫНЗЕСКУ
- 6 апреля — Русенская народная опера
С. Прокофьев — „Повесть о настоящем человеке“
Дирижер — БОРИС ХИНЧЕВ
Режиссер — СТЕФАН ТРИФОНОВ
- 9 апреля — Русенская народная опера
П. Хаджиев — „Было время“
Дирижер — РОМЕО РАЙЧЕВ
Режиссер — ЕВГЕНИЙ НЕМИРОВ
- 11 апреля — Русенская народная опера
Верди — „Дон Карлос“
Дирижер — БОРИС ХИНЧЕВ
Режиссер — ЕВГЕНИЙ НЕМИРОВ
- 13 апреля — Русенская народная опера
Пуччини — „Тоска“ с участием солистов из города Клуж

- 15 апреля — Дирижер — АНАТОЛИЙ КИСАДЖИУ
 Русенская народная опера
Пуччини — „Чино-Чино-Сан“
 Дирижер — РОМЕО РАЙЧЕВ
 Режиссер — СТЕФАН ТРИФОНОВ
- 16 апреля — Русенская народная опера
В. Брунс — „Новая Одиссея“ — балет
 Дирижер — БОРИС ХИНЧЕВ
 Балетмейстер — АСЕН МАНОЛОВ
 Дирижер — ПЕТР ПОПОВ

МАРТОВСКИЕ МУЗЫКАЛЬНЫЕ ДНИ — 1964 ГОД

- 21 марта — Посвящаются болгарскому симфоническому искусству в честь 20-й годовщины Девятого сентября 1944 года
 Оркестр Русенской филармонии Торжественный концерт — открытие
В. Стоянов — Праздничная увертюра
Ф. Кутев — Молодежная симфония
С. Обретенев — Оратория „Партизаны“ с участием Болгарской хоровой капеллы имени Светослава Обретенева
 Дирижер — ИЛИЯ ТЕМКОВ
- 22 марта — Симфонический оркестр Болгарского Радио и Телевидения
П. Владигеров — Увертюра „Девятое сентября“
Л. Пипков — „Оратория о нашем времени“ с участием Болгарской хоровой капеллы имени Светослава Обретенева и детского хора „Бодрая смена“
 Дирижер — ВАСИЛ СТЕФАНОВ
 Солист — ПАВЕЛ ГЕРДЖИКОВ
 Чтец — ВИОЛЕТТА БАХЧЕВАНОВА
- 23 марта — Русенская народная опера
Л. Пипков — „Антигона-43“
- 23 марта — Концерт детского хора „Бодрая смена“
- 24 марта — Симфонический оркестр Болгарского Радио и Телевидения
М. Големинев — Концерт для струнного квартета и оркестра (исполнялся впервые)
П. Владигеров — Концерт для фортепьяно № 5
А. Райчев — симфония-кантата „Он не умирает“
 Дирижер — ВАСИЛ СТЕФАНОВ
 Солист — ПАНЧО ВЛАДИГЕРОВ
 С участием квартета под управлением ДИМОВА и Болгарской хоровой капеллы имени Светослава Обретенева
- 25 марта — Молодежный симфонический оркестр (Русе)
П. Хаджиев — Восемь миниатюр для струнного оркестра
Тодор Попов — элегия для виолончели и оркестра
П. Стайнов — Медвежий танец и рученица
А. Райчев — Сюита из балета „Гайдуцкая песня“
 Дирижер — СТЕФАН ВАЧЕВ
 Солистка — БОГДАНКА ПЕНЕВА
 Пионерский филармонический хор (Русе)
 Дирижер — ИОАННА ЧОБАНОВА
 Песни П. Ступела, Д. Христова, Т. Попова, К. Илиева, П. Пипкова, П. Хаджиева, Д. Петкова и Б. Тричкова
- 25 марта — Государственный симфонический оркестр (Шумен)
Йоско Йосифов — Юбилейная увертюра
Найден Герев — Речитатив, танец и хорал для фортепьяно и оркестра
П. Хаджиев — Сюита из балета „Серебряные башмачки“

- М. Големин* — Прелюд, ария и токката для фортепьяно и оркестра
- В. Стоянов* — Симфония
Дирижер — НИКОЛА КАЗАСОВ
Солистка — ОЛЬГА ШЕВКЕНОВА
- 26 марта — Русенская народная опера
П. Владигеров — „Царь Калоян“
- 27 марта — Государственный симфонический оркестр (Бургас)
Л. Николов — Концерт для струнного оркестра
Д. Сагаев — Концерт для скрипки с оркестром
Ф. Кутев — Кантата „Девятое сентября“ с участием Болгарской хоровой капеллы имени Светослава Обретенова
Дирижер — ИВАН ВУЛЬПЕ
Солист — ГЕОРГИЙ БАДЕВ
- 28 марта — Государственный симфонический оркестр (Разград)
И. Спасов — Соната-концерт для кларнета с оркестром
В. Казанджиев — Увертюра „Сентябрь 1923“
Цветан Цветанов — Симфоническая поэма „Великое начало“
А. Владигеров — Румынский танец
Д. Тытков — Четыре песни на текст Димчо Дебелянова
Жуль Леви — Симфония „Не на жизнь, а на смерть“
Дирижер — ДИМИТР КАРАГЕЗОВ
Солисты — САВВА ДИМИТРОВ и ЛЮБОМИР БОДУРОВ
Чтец — ТЕНКО КУНЕВ
- 29 марта — Русенская народная опера
Оперный спектакль
- 30 марта — Государственный симфонический оркестр (Пловдив)
С. Пиронков — Симфония для струнного оркестра
И. Маринов — „Ильин день“
Л. Пипков — Концерт для скрипки с оркестром
К. Илиев — Кантата „Сентябрь 1923 г.“ с участием Ансамбля песни Болгарского Радио и Телевидения
Дирижер — ИВАН СПАСОВ
Солистка — ДИНА ШНЕЙДЕРМАН
- 31 марта — Государственный симфонический оркестр (Плевен)
С. Ременков — Прелюд и танец
Б. Икономов — Концертино для фортепьяно
Д. Христов — Симфония в двух частях
Д. Петков — Кантата „Сентябрьская легенда“ с участием Ансамбля песни Болгарского Радио и Телевидения
Дирижер — ВЛАДИ АНАСТАСОВ
Солистка — ВЕРА БАЕВА
- 1 апреля — Государственный симфонический оркестр (Варна)
П. Стоянов — Дивертисмент для струнного оркестра
Л. Пипков — Концерт для фортепьяно
А. Райчев — Симфония № 2 („Новый Прометей“)
Дирижер — ЭМИЛ ГЛАВНАКОВ
Солистка — РУМЯНА СТАНЧЕВА
- 2 апреля — Государственный симфонический оркестр (Видин)
П. Стайнов — Симфония № 2
А. Попов — „Художник“ — сюита для квартета и струнного оркестра
П. Хаджиев — Концертино для флейты и оркестра
К. Кюркчийский — Кантата „Отец Паисий“ с участием Ансамбля песни Болгарского Радио и Телевидения
Дирижер — БОРИСЛАВ МИХАЙЛОВ
Солисты — квартет под управлением ДИМОВА
ХРИСТО ВЛАДОВСКИЙ

- 3 апреля — Оркестр Русенской филармонии — закрытие фестиваля
П. Стайнов — Молодежная увертюра
В. Стоянов — Концерт для фортепьяно № 2
П. Владигеров — Первая сюита из балета „Легенда об озере“
 Дирижер — АЛЕКСАНДР ВЛАДИГЕРОВ
 Солист — АНТОН ДИКОВ

МАРТОВСКИЕ МУЗЫКАЛЬНЫЕ ДНИ — 1965 ГОД

- 27 марта — Оркестр Софийской филармонии — торжественный концерт — открытие
Ф. Кутев — Симфоническая поэма „Герман“
В. Стоянов — Концерт для фортепьяно — № 1
П. Стайнов — Симфоническое скерцо
М. Големинов — Сюита из балета „Нестинарка“
П. Владигеров — Импровизация и токката
 Дирижер — ДОБРИН ПЕТКОВ
 Солист — НИКОЛАЙ ЕВРОВ
- 28 марта — Струнный квартет под управлением Димова
Моцарт — Струнный квартет соль мажор
Равель — Струнный квартет
К. Илиев — Струнный квартет № 2
- 28 марта — Пловдивская народная опера
П. Хаджиев — „Июльская ночь“
 Дирижер — ИВАН МАТИНОВ
- 29 марта — Оркестр Софийской филармонии — авторский концерт
 Дмитрия Шостаковича
 Концерт для виолончели с оркестром
 Концерт для фортепьяно с оркестром
 Симфония № 6
 Дирижер — ДОБРИН ПЕТКОВ
 Солист — МИХАИЛ ХОМИНЦЕР (СССР)
- 30 марта — Пловдивская народная опера
Менотти — „Консул“
 Дирижер — НЕВИН МИХАЛЕВ
- 31 марта — Софийский камерный оркестр
Рамо — Кончерто гроссо
Корелли — Сарабанда, Жига, Бадинери
Моцарт — Дивертисмент
В. Казанджиев — Вариации для струнного оркестра
Л. Николов — Концерт для фортепьяно и камерного оркестра
Л. Пипков — Пять пьес на текст иностранных поэтов
К. Илиев — Кончерто гроссо для струнного оркестра, фортепьяно и ударных
 Дирижер — ВАСИЛ КАЗАНДЖИЕВ
 Солисты — ЛИЛЯНА БАРЕВА, ПАВЕЛ ГЕРДЖИКОВ и МЕЛИТА КОЛИН
- 1 апреля — Русенская народная опера
Верди — „Дон Карлос“
 Дирижер — БОРИС ХИНЧЕВ
- 2 апреля — Оркестр Русенской филармонии — Авторский концерт
 Тихона Хренникова
 Концерт для виолончели с оркестром
 Концерт для фортепьяно с оркестром
 Концерт для скрипки с оркестром
 Симфония № 1
 Дирижер — АЛЕКСАНДР ОБРЕТЕНОВ
 Солисты — ТИХОН ХРЕННИКОВ (СССР), МИХАИЛ ХОМИНЦЕР (СССР), ЙОКО САТО (Япония)

- 3 апреля — Оркестр Русенской филармонии
Чайковский — Концерт для скрипки с оркестром
Чайковский — Вариации на тему рококо для виолончели с оркестром
 Дирижер — АЛЕКСАНДР ВЛАДИГЕРОВ
 Солисты — ЙОКО САТО и МИХАИЛ ХОМИНЦЕР
- 4 апреля — Молодежный симфонический оркестр (Русе)
Глюк — „Ифигения в Авлиде“ — увертюра
Шаминад — Концерт для флейты с оркестром
Шуберт — Симфония № 8 („Неоконченная“)
Гендель — Музыка на воде
П. Стайнов — Медвежий танец и рученица
А. Райчев — Сюита из балета „Гайдуцкая песня“
 Дирижер — СТЕФАН ВАЧЕВ
 Солисты — ГЕОРГИЙ СПАСОВ
- 4 апреля — Русенская народная опера — балетный спектакль
Чайковский — „Франческа да Римини“
Б. Барток — „Чудесный мандарин“
Гершвин — „Карнавал на Кубе“
 Дирижер — АЛЕКСАНДР ВЛАДИГЕРОВ
- 5 апреля — Концерт хора „Родина“
 Дирижер — ВАСИЛ АРНАУДОВ
- 6 апреля — Оркестр Бухарестской филармонии
Энеску — Симфония № 1
Карл Орф — „Кармина Бурана“ — кантата с участием смешанного и детского хоров Бухарестской филармонии
 Дирижер — МИРЧА БЕСАРАБ
- 7 апреля — Русенская народная опера
Дмитрий Шостакович — „Катерина Измайлова“
 Дирижер — РОМЕО РАЙЧЕВ
- 8 апреля — Оркестр Русенской филармонии
Моцарт — „Реквием“ с участием Болгарской хоровой капеллы имени Светослава Обретенова
 Дирижер — ДИМИТР РУСКОВ
- 9 апреля — Русенская народная опера
Д. Шостакович — „Катерина Измайлова“
 Дирижер — РОМЕО РАЙЧЕВ
- 10 апреля — Русенская народная опера
Д. Пуччини — „Турандот“
 Дирижер — Народный артист НРБ АСЕН НАЙДЕНОВ
- 11 апреля — Оркестр Русенской филармонии — Торжественный заключительный концерт
Бетховен — Симфония № 9 с участием Болгарской хоровой капеллы имени Светослава Обретенова
 Дирижер — ГАЙНЦ ФРИКЕ
- 12 апреля — Оркестр Русенской филармонии
 Повторение концерта, состоявшегося 11 апреля

МАРТОВСКИЕ МУЗЫКАЛЬНЫЕ ДНИ — 1966 ГОД

- 26 марта — Оркестр Русенской филармонии — Торжественный концерт — открытие
М. Големинов — Вариации на тему Д. Христова
Л. Пипков — Симфония-концертанте для виолончели
А. Райчев — Симфония № 3 (исполнялась впервые)
 Дирижер — ИЛИЯ ТЕМКОВ
 Солист — ЗДРАВКО ЙОРДАНОВ
- 27 марта — Русенская народная опера
А. Райчев — „Мост“
 Дирижер — АЛЕКСАНДР РАЙЧЕВ
 Режиссер — Ц. ПРОХАСКА

- 27 марта — Молодежный симфонический оркестр (Русе)
Гендель — Увертюра к опере „Агриппина“
Бах — Концерт для двух скрипок с оркестром
Россини — Увертюра к опере „Севильский цирюльник“
Розетти — Концерт для двух валторн с оркестром
Мусоргский — „Ночь на Лысой горе“
Големинов — Танец из балета „Нестинарка“
 Дирижер — СТЕФАН ВАЧЕВ
 Солисты — КУЗМАН КУЗМАНОВ (валторна) ГЕОРГИЙ ПАРЦОВ (валторна) МАРТА БОБЧЕВА (скрипка) НИКОЛАЙ ГАГОВ (скрипка)
- 28 марта — Оркестр Дрезденской филармонии
Моцарт — Симфония № 40
Зигфрид Курц — Концерт для трубы с оркестром
Бетховен — Симфония № 5
 Дирижер — ГАЙНЦ БОНГАРЦ
 Солист — ВОЛЬФГАНГ ШТЕФАН
- 29 марта — Оркестр Дрезденской филармонии
Гестер — Праздничная токката
Брух — Концерт для скрипки с оркестром
Рихард Штраус — „Тиль Уленшпигель“
 Дирижер — ГАЙНЦ БОНГАРЦ
 Солист — ГУСТАВ ШМАЛ
- 30 апреля — Русенская народна опера
Верди — „Анда“
 Дирижер — РОМЕО РАЙЧЕВ
 Режиссер — ЙОН РЫНЗЕСКУ
- 31 марта — Оркестр Русенской филармонии
П. Владигеров — Шесть новеллет
Хачатурян — Концерт для скрипки с оркестром
Д. Шостакович — Симфония № 10
 Дирижер — АЛЕКСАНДР ВЛАДИГЕРОВ
 Солист — ЖАН ТЕР-МЕРГЕРЯН (СССР)
- 1 апреля — Пражский камерный оркестр
Вивальди — Концерто грорсо ре минор
Мисливечек — Симфония ми бемоль мажор
Моцарт — Дивертисмент ре мажор
Маршту — Серенада № 2
Яничек — Сюита
- 2 апреля — Симфонический оркестр Румынского Радио и Телевидения
Йон Димитреску — Симфонический прелюд
Тиберцу Олах — Симфоническая картина „Бескрайняя колонна“
Михаил Жора — Сюита из балета „Возвращение из глубин“
Джордже Энеску — Симфоническая картина „Голос моря“
 С участием хора Румынского Радио и Телевидения
 Дирижер — ИОСИФ КОНТА
 Солисты — ВИРГИНИЯ ГУЗИЧИЕВИЧИ, ВАЛЕНТИН ТЕОДОРИАН
- 3 апреля — Симфонический оркестр Румынского Радио и Телевидения
Бетховен — Торжественная месса
 С участием хора Румынского Радио и Телевидения и солистов из Бухареста
 Дирижер — ИОСИФ КОНТА
 Солисты — ЭМИЛИЯ ПЕТРЕСКУ, МАРТА КЕСЛЕР, ВАЛЕНТИН ТЕОДОРИАН, МАРИУС РИНТЦЛЕР

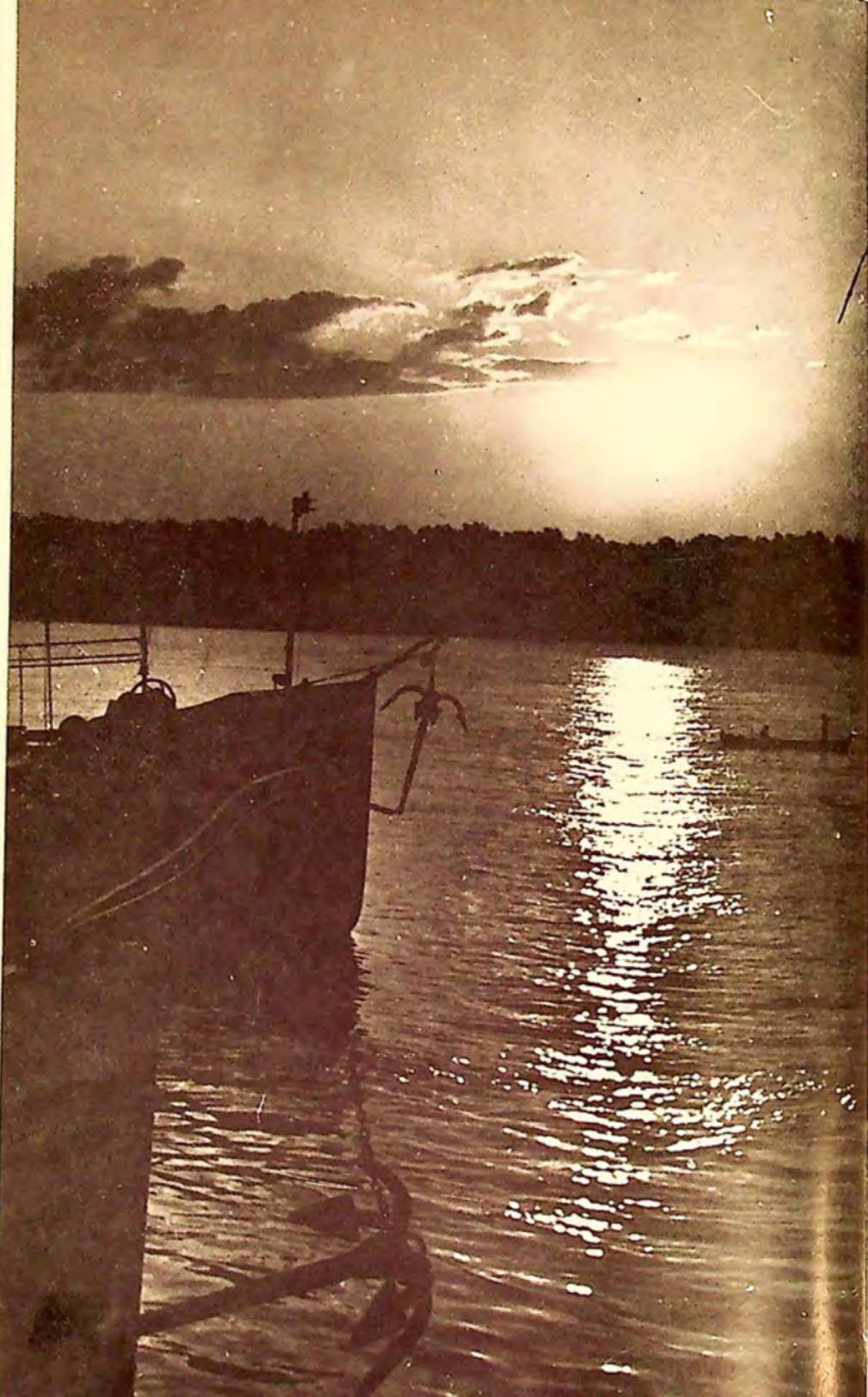
- 3 апреля — Пражский камерный оркестр
Марчелло — Концерто грассо фа мажор
К. Шамиц — Концерт для оркестра фа мажор
А. Райха — Концерт для виолончели и струнного оркестра
А. Руссел — Симфониетта
Моцарт — Дивертисмент фа мажор
Бриттен — „Симпл симфони“
- 4 апреля — Оркестр Русенской филармонии
Хренников — Симфония № 2
Бетховен — Концерт для фортепьяно № 5
 Дирижер — ИЛИЯ ТЕМКОВ
 Солист — ЕВГЕНИЙ МАЛИНИН (СССР)
- 5 апреля — Русенская народная опера — Балетный спектакль
Прокофьев — „Блудный сын“
Стравинский — „Поцелуй феи“
Гершвин — „Американец в Париже“
 Дирижер — АЛЕКСАНДР ВЛАДИГЕРОВ
 Постановщик — П. ЛУКАНОВ
- 5 апреля — Концерт хора „Дунайские звуки“
 Дирижер — СИМЕОН СТАТЕЛОВ
- 6 апреля — Болгарский камерный оркестр
Иоганн Себастьян Бах Концерт для двух скрипок
 Концерт для двух фортепьяно
 Концерт для скрипки
 Бранденбургский концерт № 4
 Дирижер — ИЛИЯ ТЕМКОВ
 Солисты: ДИНА ШНЕЙДЕРМАН, МИЛЕНА МОЛЛОВА,
 В. ПАРАШКЕВОВ, БОЖИДАР НОЕВ
- 7 апреля — Симфонический оркестр Болгарского Радио и Телевидения
И. Стравинский — Сюита из балета „Петрушка“
Я. Сибелиус — Концерт для скрипки с оркестром
В. Стоянов — Симфония
 Дирижер — заслуженный артист НРБ В. СТЕФАНОВ
 Солист — ИГОРЬ БЕЗРОДНЫЙ (СССР)
- 8 апреля — Концерт Болгарской хоровой капеллы имени Светослава Обретенова
 Дирижер — ГЕОРГИЙ РОБЕВ
- 10 апреля — Оркестр Русенской филармонии
Моцарт — Концерт для фортепьяно с оркестром до минор
Бетховен — Симфония № 9
 С участием Болгарской хоровой капеллы имени Светослава Обретенова
 Дирижер — ЖИВОИН ЗДРАВКОВИЧ (Югославия)
 Солист — ИМРЕ УНГАР (Венгрия)

МАРТОВСКИЕ МУЗЫКАЛЬНЫЕ ДНИ — 1967 ГОД

- 25 марта — Оркестр Русенской филармонии — торжественный концерт — открытие
Александр Райчев — УВЕРТЮРА „Светлый день“ (исполнялась впервые)
Д. Шостакович — Концерт № 1 для фортепьяно и трубы
Т. Попов — Оратория „Светлый праздник“ с участием хора „РОДИНА“ и солистов: М. Николовой, А. Георгиевой, И. Димова, А. Анастасова, Н. Деянова
 Дирижер — ИЛИЯ ТЕМКОВ
 Солисты — ПАВЕЛ СЕРЕБРЯКОВ — фортепьяно (СССР)
 ЙОРДАН КОЖУХАРОВ — труба

- 26 марта — Концерт Ансамбля песни и танца Народной армии
Дирижер — КИРКОР КИРКОРОВ
- 26 марта — Оркестр Силезской филармонии (Катовице, Польша)
К. Пендерецкий — В память жертв Хиросимы (исполнялось в Болгарии впервые)
Ф. Шопен — Концерт для фортепьяно № 2
В. Лютославский — Концерт для оркестра (исполнялось в Болгарии впервые)
Дирижер — КАРОЛ СТРИЯ
Солист — РЕГИНА СМЕДЗЯНКА
- 27 марта — Оркестр Силезской филармонии (Катовице, Польша)
Ф. Кутев — „Герман“
Р. Глиэр — Концерт для голоса с оркестром
Б. Мартину — „Лидице“ (исполнялось в Болгарии впервые)
Д. Шостакович — Симфония № 24
Дирижер — КАРОЛ СТРИЯ
Солист — МАРИЯ ЖАК — сопрано
- 28 марта — Софийская народная опера
П. Хаджиев — опера „Мастера“
Дирижер — ИВАН МАРИНОВ
Режиссер — М. ХАДЖИМИШЕВ
- 29 марта — Симфонический оркестр Всесоюзного Радио и Телевидения (СССР)
К. Хачатурян — Симфония № 1 (исполнялась в Болгарии впервые)
Г. Иванов — Увертюра-реквием
С. Прокофьев — Скифская сюита
Дирижер — ГЕННАДИЙ РОЖДЕСТВЕНСКИЙ (СССР)
- 30 марта — Симфонический оркестр Всесоюзного Радио и Телевидения (СССР)
Р. Щедрин — Симфония № 2 (исполнялась в Болгарии впервые)
В. Казанджиев — „Симфонические гимны“ (исполнялось впервые)
Д. Шостакович — „Казнь Степана Разина“ с участием Болгарской хоровой капеллы имени Светослава Обретенова
Дирижер — ВАСИЛ АРНАУДОВ
Дирижер — ГЕННАДИЙ РОЖДЕСТВЕНСКИЙ (СССР)
Солист — ДИМИТР ПЕТКОВ (бас)
- 31 марта — Русенская народная опера
Т. Хренников — опера „Мать“ (исполнялась в Болгарии впервые)
Дирижер — РОМЕО РАЙЧЕВ
Режиссер — ЭМИЛЬ ПАСЕНКОВ (СССР)
Художник — Н. МОРОЗОВ (СССР)
- 1 апреля — Софийский камерный оркестр
Д. Шостакович — Прелюдии и скерцо
Стравинский — Концерт
Л. Пипков — Концерт для кларнета и камерного оркестра (исполнялся впервые)
М. Големин — Песни
В. Казанджиев — Песни
Николов — Симфония для 13 струнных инструментов
Дирижер — ВАСИЛ КАЗАНДЖИЕВ
Солисты — ПЕТКО РАДЕВ и ЛИДИЯ СТУПЕЛ
- 2 апреля — Молодежный симфонический оркестр (Русе)
О. Зульфуганов — Увертюра „Ликуй, мой народ!“ (исполнялась в Болгарии впервые)
Ф. Кутев — Пастораль для флейты с оркестром
Л. Пипков — Увертюра и танцы из оперы „Момчил“

- П. Стайнов* — Симфоническая поэма „Фракия“
 Дирижер — СТЕФАН ВАЧЕВ
 Солисты — ГЕОРГИЙ СПАСОВ — флейта, ЕЛЕНА АНГЕЛОВА — скрипка, БОГДАНКА ПЕНЕВА — виолончель
- 2 апреля — Болгарская хоровая капелла имени Светослава Обретенова
 Дирижер — ГЕОРГИЙ РОБЕВ
- 3 апреля — Оркестр Софийской филармонии
М. Големинов — Симфония
Л. Пипков — Симфония № 3
И. Стравинский — „Весеннее таинство“
 Дирижер — КОНСТАНТИН ИЛИЕВ
- 4 апреля — Оркестр Софийской филармонии
А. Пярт — Симфония (исполнялась в Болгарии впервые)
С. Прокофьев — Концерт для скрипки № 1
К. Кюркчийский — Кантата „Сказка о лестнице“ (исполнялась впервые)
 С участием Болгарской хоровой капеллы имени Светослава Обретенова — дирижер ГЕОРГИЙ РОБЕВ
 Дирижер — КОНСТАНТИН ИЛИЕВ
 Солист — ОЛЕГ КОГАН (СССР)
- 5 апреля — Оркестр Русенской филармонии
П. Владигеров — „Еврейская поэма“
Р. Шедрин — концерт для оркестра „Озорные частушки“
В. Стоянов — Концерт для фортепьяно № 3
А. Хачатурян — Симфония № 3 (исполнялась в Болгарии впервые)
 Дирижер — АЛЕКСАНДР ОБРЕТЕНОВ
 Солист — АНТОН ДИКОВ
- 6 апреля — Оркестр Белградской филармонии
Александр Обрадович — Эпитафия „Н“ (исполнялась в Болгарии впервые)
Д. Христов — Концерт для скрипки (исполнялся впервые)
Д. Шостакович — Симфония № 5
 Дирижер — ЖИВОИН ЗДРАВКОВИЧ
 Солистка — ДИНА ШНЕЙДЕРМАН
- 7 апреля — Оркестр Белградской филармонии
И. Маринов — „Пентаграмма“ для баса с оркестром (исполнялась впервые)
А. Хачатурян — Концерт для фортепьяно
В. Мокраяц — Симфония № 2 (исполнилась в Болгарии впервые)
 Дирижер — ЖИВОИН ЗДРАВКОВИЧ
 Солисты — НАДА ВУЙЧИЧ — фортепьяно, ПАВЕЛ ГЕРДЖИКОВ — бас
- 8 апреля — Симфонический оркестр и хор Румынского Радио и Телевидения
К. Илиев — Вариации для оркестра
Г. Димитреску — Оратория „Толор Владимиреску“ (исполнялась в Болгарии впервые)
 Дирижер — ИОСИФ КОНТА. Солисты — КОРНЕЛ СТАВРУ — тенор, ОКТАВ ЕНИГАРЕСКУ — баритон
- 9 апреля — Концерт хора „Родина“
 Дирижер — ВАСИЛ АРНАУДОВ
- 9 апреля — Симфонический оркестр и хор Румынского Радио и Телевидения
Бетховен — Симфония № 9
 Дирижер — ИОСИФ КОНТА
 Солисты — ЭМИЛИЯ ПЕТРЕСКУ, КОРНЕЛ СТАВРУ, ОЛЫГА САНДУ, МАРИУС РИНТИЦЕР



Дунай вечером.
Le danube au crépuscule
Abend an der Donau

ROUSSÉ

Le Danube traverse de nombreux pays, villes et villages dans sa course de la forêt Noire à la mer Noire. Mais c'est dans son cours inférieur, là où il côtoie les villes bulgares, qu'il est le plus profond, le plus large et le plus pittoresque. Roussé est une de ces villes. Elle est bien située, sur la haute falaise surplombant le Danube. Il y a cinq mille ans, à cet endroit s'élevait un petit village; beaucoup plus tard, au premier siècle de notre ère, les Romains y installèrent un port pouvant réunir soixante bateaux; c'est pour cette raison que l'antique ville fut baptisée Sexanta prista, c'est-à-dire la „ville aux soixante bateaux“. Les Slaves, eux, appelaient Prista cette ville qui devait disparaître dans l'ouragan des invasions. Longtemps après la destruction de la ville, à trente kilomètres au sud du Danube, dans une brèche pittoresque de la falaise rocheuse où coule la rivière Tcherni Lom (Lom noir) fut édifiée la ville moyenâgeuse de Tchervène. A la fin du XIVe siècle, celle-ci fut détruite par les Turcs. Roussé est l'héritière de l'antique Sexanta romaine. On suppose qu'elle a été fondée par les soldats de Svétoslav quand il vint en aide aux Bulgares dans leur lutte contre l'Empire byzantin.

Roussé a joué un rôle important dans la lutte du peuple bulgare contre les Turcs. La maison de la mère Tonka Obréténova, héroïque femme dont cinq fils et deux filles ont pris activement part au mouvement révolutionnaire, a été le quartier général des combattants bulgares pour la liberté. C'est là qu'ont travaillé les célèbres révolutionnaires Anguel Kantchev, Zakhari Stoïanov, Panatote Khlitov, Thomas Kardjiev. C'est à Roussé que sont enterrés Liubène Karavélov et Stéphane Karadja, tous deux apôtres de la libération nationale. Après la Libération, Roussé devint rapidement un centre économique et industriel important grâce à son port, ses banques, ses fabriques et ses comptoirs commerciaux.

Sous le pouvoir populaire, Roussé est devenue un des principaux centres économique et culturels du pays. La ville compte cent quarante mille habitants, c'est la quatrième en importance après Sofia, Plovdiv et Varna. L'importance économiques de Roussé a encore augmenté après la construction en 1954 du pont de l'Amitié sur le Danube, qui lui a permis d'élargir sa coopération avec certains pays européens et avec l'Union Soviétique.

Roussé possède quarante usines et fabriques d'importance nationale dont la production est exportée vers de nombreux pays. La ville est entourée de vignobles et se place au premier rang pour l'exportation du savoureux raisin „Bolgar“.

L'architecture originale où l'on retrouve les styles baroque, fin de siècle, renaissance et empire fait de Roussé une des plus jolies villes bulgares. Roussé reste la ville des traditions culturelles. Son Opéra et son Théâtre national sont connus au-delà des frontières et beaucoup d'artistes et de chanteurs étrangers sont passés sur leur scène.

Roussé a acquis la réputation d'une ville à la culture musicale déjà ancienne. On trouve à Roussé un Institut supérieur d'électrification et de mécanisation de l'agriculture, dix-neuf écoles techniques, des lycées polytechniques, un lycée anglais, un lycée russe, une école de musique, une galerie de peinture, de nombreuses bibliothèques, un Musée des sciences et sciences naturelles, un musée archéologique, la maison-musée de la mère Tonka et un grand foyer de la culture.

Il y a des endroits très intéressants dans les environs de Roussé : le village d'Ivanovo, célèbre par ses églises creusées dans les rochers où l'on trouve des fresques du XIIIe et du XIVe siècle ; la grotte Orlova Tchouka et ses magnifiques formations calcaires ; la ville moyenâgeuse de Tchervène que des fouilles ont mise au jour, et la forêt-parc „Lipnik“.

Au centre de Roussé s'élève un imposant monument devenu le symbole de la ville danubienne : le monument à la liberté dont la main tendue indique le nord d'où sont venus pour la seconde fois les libérateurs des Bulgares.



DES TRADITIONS AU FESTIVAL MUSICAL INTERNATIONAL

Jusqu'au XIV^e siècle, le peuple bulgare compta parmi aux de civilisation avancée. Les peintures de Boïana près de Sofia comme les fresques d'Ivanovo près de Roussé, prouvent qu'avant de s'installer en Italie, la Renaissance avait touché la Bulgarie.

Un événement fatal, l'invasion barbare des Turcs, interrompit brutalement ce rapide essor, détruisant tout par le feu et le sang et plongeant le peuple bulgare dans les ténèbres d'un joug de cinq siècles. Aussi est-ce pour cette raison que les traditions musicales et en général les traditions culturelles bulgares ne peuvent se mesurer par siècles comme c'est le cas pour beaucoup de peuples. Pour elles, l'espace de temps dépasse à peine un siècle. Mais en compensation, elles contiennent toutes une soif de science et de beauté qui pendant des siècles n'a pu être assouvie. C'est cette soif qui se fait jour dans l'esprit révolutionnaire, dans la lutte pour la liberté et le bonheur. Les immortels révolutionnaires bulgares ont hérité de ces traditions et les ont développées, puis, après le joug turc, les ont léguées aux plus méritants représentants du peuple. C'est à Roussé, qui était un centre important de l'administration turque et simultanément de la lutte de libération, qu'a commencé relativement tôt un actif échange culturel avec les peuples d'Europe centrale et d'Italie. En 1870, le foyer de la culture „Zora“ s'enrichit d'une société de chant et, deux ans plus tard, d'un ensemble instrumental, la Compagnie musicale bulgare. Après la Libération, la vie musicale de la ville se développe de façon dynamique bien que ne recevant aucun soutien de l'Etat. Ceux qui l'animent sont des gens d'une abnégation et d'un courage rares. Ils créent dès l'automne 1891 la première société musicale bulgare „Lyra“. Le premier orchestre symphonique bulgare, qui faisait également partie de cette société, a donné son premier concert le 26 octobre 1914. La musique vocale avait énormément de possibilités pour se développer à cette époque, mais privée du soutien de l'Etat, elle n'aurait pu atteindre le niveau professionnel.

Ce n'est qu'après la victoire du 9. Sept. 1944 que le pouvoir populaire accorda une chaude sollicitude au développement multiforme de la culture et plus spécialement de la vie musicale en lui donnant une réelle ampleur. C'est

lui qui a créé notamment le premier orchestre symphonique d'Etat en 1947, qui devint plus tard la Philharmonie, l'Opéra de Roussé en 1949, l'Ecole secondaire de musique en 1959. Il stimula aussi l'activité musicale d'amateurs au point de lui faire obtenir les résultats des professionnels. Ce développement fougueux de la vie musicale devint tel que des échanges internationaux s'imposèrent.

L'idée de transformer Roussé en siège d'un festival musical international mûrissait car les conditions devenaient de plus en plus favorables. A l'heureuse position géographique de la ville vinrent s'ajouter après le 9. IX. 1944 ses rapides progrès économiques, démographiques et culturels.

Afin de fortifier l'orchestre symphonique, de le transformer en philharmonie qui soit le centre de la vie musicale, le chef d'orchestre et professeur Sacha Popov fut invité à séjourner à Roussé en 1959. Selon le plan élaboré à la demande du comité départemental et approuvé par celui-ci, on prévint pour 1960 l'inauguration d'un festival international. Sacha Popov en entreprit l'organisation, fit des sondages.

En automne 1960, Ilia Temkov fut nommé chef d'orchestre de la Philharmonie de Roussé. Ce fut lui qui proposa un plan pour la réalisation d'un festival musical dans la ville.

Ce festival fut d'abord très modeste, dans le cadre de l'amitié et de la coopération germano-bulgare. Avec la collaboration de Radio Berlin, la philharmonie de Roussé organisa du 10 au 31 mars 1961 quatre concerts auxquels participèrent des chefs d'orchestre et des solistes de la République Démocratique Allemande. Grâce à l'aide du Parti et de l'administration de Roussé, ces concerts, intitulés „Journées musicales de mars“, furent une réussite et une impulsion pour le développement de cette initiative.

L'année suivante, des musiciens encore plus célèbres de l'Allemagne de l'est ainsi que les chœurs de Radio Berlin prirent part au cycle des concerts de mars.

En 1963, le caractère international du festival se précisa par la présence d'artistes de République Démocratique Allemande, Roumanie, Yougoslavie, France, et Angleterre.

Le quatrième festival fut entièrement consacré à la musique bulgare tous les orchestres symphoniques bulgares, tous les ensembles musicaux, troupes d'opéra, et chœurs de Bulgarie y prirent part.

A partir de 1965, le festival retrouva son caractère international, et depuis lors, chaque année, le nombre des participants étrangers ne cesse d'augmenter. Le septième festival qui a eu lieu en 1967 a réuni des ensembles de grand talent, notamment l'orchestre symphonique de la Radiodiffusion soviétique, la Philharmonie silésienne, l'orchestre symphonique et les chœurs de la Radio roumaine, la philharmonie de Sofia.

Maintenant, le festival „Journées musicales de mars“ a bien affirmé son caractère international et, chaque année, ses manifestations sont plus riches et plus diverses. Il gagne de plus en plus d'amis en Bulgarie et à l'étranger. Son autorité et sa force d'attraction augmentent.

ECHOS DES JOURNEES MUSICALES

DMITRI CHOSTAKOVITCH

... *Le festival m'a fait la meilleure, la plus profonde impression aussi bien par son niveau musical que par son organisation. Il est devenu une belle tradition où l'on a su employer judicieusement l'expérience déjà acquise.*

Journal „Narodna Kouloura“ No 16 du
17 avril 1965

TIKHON KHRENNIKOV

... *Je suis convaincu que l'autorité des Journées musicales augmentera d'année en année. C'est surtout le fait que des ensembles aussi mûris, des chefs d'orchestre et des solistes si merveilleux prennent place sur la scène, qui me fait penser de la sorte.*

Journal „Dounavska Pravda“ No 82 du
5 avril 1965

VALERIAN BOGDANOV BEREZOVSKI — professeur à Lénigrade

... *Le festival a été organisé et se tient sur une grande échelle. Les oeuvres les plus diverses y sont exécutées. Les musiciens font preuve d'une grande culture musicale... Un moral élevé règne continuellement à ces Journées musicales.*

Journal „Dounavska Pravda“ No 79 du
2 avril 1967

OKTAI ZOULFOUGANOV — compositeur d'Azerbaïdjan

... *La Bulgarie est la patrie de la musique. Dans ce pays, tout est chanson et poésie. J'ai beaucoup voyagé, mais je n'avais jamais rien ressenti de tel. Je suis enchanté aussi des rencontres que j'ai eues avec les travailleurs. Je remercie les organisateurs du festival de m'avoir permis de vivre des instants si merveilleux.*

Journal „Dounavska Pravda“ No 79 du
2 avril 1967

ALAN BUSH — compositeur anglais

... *Je me réjouis de ce que ce fût à Roussé que ma cantate ait été exécutée pour la première fois. Cela me procure une double satisfaction parce que c'est la preuve que le régime socialiste en Bulgarie a déjà accompli une profonde révolution culturelle et qu'il a largement démocratisé les valeurs culturelles.*

Journal „Dounavska Pravda“ No 78 du
2 avril 1963

INDRĪH FELD — musicologue

... *Les Bulgares ont pris une initiative d'une réellement grande envergure et l'ont menée à bien à Roussé.*

Revue „Houdebni Roshlédi“ — Prague
No 10 de 1964

TAMARA TSITOVITCH — professeur au conservatoire de Moscou

... *Je suis étonnée du niveau artistique du festival. Partout à Roussé règne un haut esprit musical.*

Journal „Dounavska Pravda“ No 79 du
2 avril 1967

PROGRAMMES DES SEPT ANNEES ECOULEES

JOURNEES MUSICALES DE MARS 1961

10 mars — Philharmonie de Roussé
Concert solennel — Inauguration
V. Kazandjiev — Ouverture héroïque „Septembre 1923“
(première exécution)
E. H. Mayer — Cantate „A la victoire“ — texte du poète
allemand J. Becher
Beethoven — Symphonie No 5
Avec la participation de la chorale „Sons du Danube“, Roussé,
Chef d'orchestre: ILIA TEMKOV
Solistes: M. NICOLOVA et K. KRASTEVA

12 mars — Philharmonie de Roussé
Répétition du concert du 10 mars

17 mars — Philharmonie de Roussé
L. Pipkov — Prologue et danses de l'opéra „Momtchil“
Haydn — Récitatif et air des „Saisons“
Mahler — Trois chansons
Siegfried Kurz — Concert pour trompette et orchestre à
cordes (première exécution)
Schubert — Symphonie No 7
Chef d'orchestre: SIEGFRIED ENGERS
Soliste: ELISABETH RUTGERS

19 mars — Philharmonie de Roussé
Répétition du concert du 17 mars

24 mars — Philharmonie de Roussé
P. Vladignèrov — Improvisation et toccata
Beethoven — Concert pour piano No 4
Hans Eisler — Cinq chansons pour orchestre (première exé-
cution)
Schumann — Symphonie No 4
Chef d'orchestre: ADOLF FRITZ GULL
Soliste: AMADEUS WEBERSINKE

26 mars — Philharmonie de Roussé
Répétition du concert du 24 mars

31 mars — Philharmonie de Roussé
Gerster — Ouverture solennelle 1948
P. Stainov — Danses thraces
Schubert — Rosamonde — Musique de ballet
Mendelssohn-Bartholdy — Concert pour violon
Wagner — Les Maîtres chanteurs de Nuremberg
Chef d'orchestre: ILIA TEMKOV
Soliste: HELMUT KLINGE

Durant les solennités deux conférences ont été organisées:
Gustav Mahler — à l'occasion du centième anniversaire de
sa naissance et du cinquantième de sa mort. Conférencier
KLAUS KLEINSCHMIDT, rédacteur à la section musicale de
Radio Berlin.

Les symphonies de Beethoven. Conférencier: ILIA TEMKOV,
chef d'orchestre principal de la philharmonie de Roussé.

JOURNEES MUSICALES DE MARS 1962

2 mars — Philharmonie de Roussé
Bach — Concert pour cymbalum en ré mineur
Khatchatourian — Concert pour violon

- Eisler* — Petite symphonie
Beethoven — Symphonie No 8
 Chef d'orchestre: ROLF KLEINERT
 Solistes: HANS PISCHNER, GUSTAV SCHMAHL
- 4 mars — **Philharmonie de Roussé**
 Répétition du concert du 2 mars
- 7 mars — **Philharmonie de Roussé**
Haydn — Symphonie No 104
Mozart — Bella mia fiamma
Mozart — Air de Suzanne
Dvorjak — Air de l'opéra „Le baiser à la fée“
Bruch — Concert pour violon
Weber — „Obéron“
 Chef d'orchestre: LINA TERZIEVA
 Solistes: ELVIRA BICHOF, ELENA ANGUELOVA
- 11 mars — **Philharmonie de Roussé**
Mozart — Une petite musique de nuit
Bach — Symphonie en si bémol majeur
Mozart — Concert pour clarinette
 Chef d'orchestre: ILIA TEMKOV
 Soliste: PETER PETROV, clarinettiste
- 11 mars — **Philharmonie de Roussé**
Beethoven — Ouverture d'„Egmont“
Beethoven — Concert pour piano No 5
Beethoven — Symphonie No 7
 Chef d'orchestre: ROLF KLEINERT
 Soliste: THEODOR MOUSSEV
- 11 mars — **Choeur des solistes de Radio Berlin** — Concert au village
 Dvé Mogulli
 Au programme: chants et chœurs d'auteurs classiques et modernes
 Chef d'orchestre: Professeur HELMUTH KOCH
- 12 mars — **Choeur des solistes de Radio Berlin** — Concert dans la
 ville de Silistra
 Chef d'orchestre: HERBERT RUNGENHAGEN
- 12 mars — **Philharmonie de Roussé** — concert à Tirnovo
Mozart — Une petite musique de nuit
Mozart — Concert pour clarinette
Mozart — Symphonie No 41 (Jupiter)
 Chef d'orchestre: ROLF KLEINERT
 Soliste: PETRE PETROV, clarinettiste
- 12 mars — **Philharmonie de Roussé**
 Répétition du concert du 12 mars
- 13 mars — **Choeur des solistes de Radio Berlin** — Concert à Varna
 Chef d'orchestre: Professeur HELMUT KOCH
- 15 mars — **Choeur des solistes de Radio Berlin** — Concert à Roussé
 Chef d'orchestre: Professeur HELMUT KOCH
- 16 mars — **Philharmonie de Roussé**
Mozart — Divertissement pour orchestre à cordes en ré majeur
 (première exécution)
Mozart — Cinq concerts (première exécution)
Mayer — „La porte de Buchenwald“ — cantate pour chœurs,
 baryton et orchestre (première exécution)
Haendel — Fragment de l'oratorio „Acis et Galatée“ (première
 exécution)
Beethoven — Fantaisie pour chœur, piano et orchestre (pre-
 mière exécution)

avec la participation du chœur et des solistes de Radio Berlin
Chef d'orchestre: Professeur HELMUT KOCH
Solistes: GÜNTHER KOOTZ — piano
RALF NOERSCHMANN — baryton

- 18 mars — **Philharmonie de Roussé**
Répétition du concert du 16 mars
- 19 mars — **Concert du Chœur des solistes de Radio Berlin à Tirnovo**
Chef d'orchestre: HERBERT RUNGENHAGEN
- 17 mars — **Philharmonie de Roussé**
Concert de musique de variété et de danse est-allemande avec,
la participation de FANI DAAL, ROSEMARIE HEIMERDINGER
PETER WIELAND
Chef d'orchestre: JÜRGEN HERMANN
- 18 et 19 mars — **Philharmonie de Roussé**
Répétition du concert du 17 mars

JOURNEES MUSICALES DE MARS 1963

- 22 mars — **Philharmonie de Roussé**
Goleminov — Variations pour orchestre
Mozart — Concert pour violon et orchestre No 5
Schumann — Symphonie No 4
Chef d'orchestre: ILIA TEMKOV
Soliste: RUDOLF BALAJ, Yougoslavie
- 26 mars — **Philharmonie de Roussé**
Répétition du concert du 22 mars
- 29 mars — **Philharmonie de Roussé**
Haydn — Symphonie No 85
Brahms — Concert pour violon
Berlioz — Symphonie fantastique
Chef d'orchestre: ILIA TEMKOV
Soliste: GERARD POULET, France
- 5 avril — **Philharmonie de Roussé**
Beethoven — Overture de „Coriolan“
Beethoven — Concert pour piano et orchestre No 3
Allan Bush — Ballade au combattant pour la liberté
major Thompson (première exécution)
Chef d'orchestre: ILIA TEMKOV
Soliste: IVAN DIMOV — ténor, NEDELTCHO DEIANOV —
basse, KATIA RACHENOVA — piano
avec la participation de la chorale „Sons du Danube“ Rousse
- 6 avril — **Orchestre de la Radio berlinoise**
Richard Strauss — „Don Juan“, poème symphonique
P. Vladignérov — „Poème juif“
Vivaldi — Concert pour deux violons et orchestre
Brahms — Symphonie No 1
Chef d'orchestre: ROLF KLEINERT
Solistes: GUSTAV SCHMAHL, HEINZ-HELMUT KLINGE
- 7 avril — **Soirée de la chanson allemande**
avec la participation de NEDELTCHO DEIANOV — basse,
THEODOR MOUSSEV — piano
- 8 avril — **Philharmonie de Roussé**
Varga — Passacaglia
Beethoven — Symphonie No 8
Haydn — Concert pour piano en ré majeur
Ravel — Boléro
Chef d'orchestre: IOSSIF CONTA
Soliste: THEODOR MOUSSEV

- 10 avril — Concert du chœur de chambre près le Conservatoire bulgare d'Etat
 Chef d'orchestre: VASSIL ARNAOUDOV
- 12 avril — Philharmonie de Roussé
Verdi — Requiem
 avec la participation du chœur a cappella bulgare „Svetoslav Obréténov“
 Chef d'orchestre: ILIA TEMKOV
- 14 avril — Orchestre de la Radio berlinoise — concert solennel — clôture
Beethoven — Neuvième symphonie
 avec la participation du chœur „Svetoslav Obréténov“
 Chef d'orchestre: ROLF KLEINERT
- PROGRAMME D'OPERA
- 21 mars — Opéra national de Roussé
P. Vladiguérov — „Tzar Kaloian“
 Chef d'orchestre: ROMEO RAITCHEV
 Metteurs en scène: EVGUENI NEMIROV et S. TRIFONOV
- 24 mars — Opéra national de Roussé
Gounod — „Faust“
 avec les solistes yougoslaves: RADMILA BAKOČEVIČ, RAD. MILA TODOROVSKA, MILOVOI BACANOVIČ et MAXO SAVIN
 Chef d'orchestre: TEODOR ROMANIČ
- 26 mars — Opéra national de Varna
Mozart — *Così fan tutti*
 Chef d'orchestre: NEDIALKO NEDIALKOV
- 27 mars — Opéra national de Varna
Kara Karev — „Sur le chemin du tonnerre“ — ballet
 Chef d'orchestre: NEDIALKO NEDIALKOV
 Maître de ballet: S. IORDANOV
- 28 mars — Opéra national de Varna
Prokofiev — „Fiançailles au monastère“
 Chef d'orchestre: V. TCHIRPANSKI
 Metteur en scène: N. NICOLAV
- 30 mars — Opéra national de Roussé
Rossini — „Le barbier de Séville“ avec les solistes yougoslaves
- 1 avril — Opéra national de Roussé
Verdi — „Rigoletto“ avec les solistes yougoslaves
- 2 avril — Opéra national de Roussé
Verdi — „Aida“
 Chef d'orchestre: IOSKO IOSSIFOV
 Mise en scène: ION RAZNESCU
- 6 avril — Opéra national de Roussé
Prokofiev — „Histoire d'un homme véritable“
 Chef d'orchestre: BORIS KHINTCHEV
 Metteur en scène: S. TRIFONOV
- 9 avril — Opéra national de Roussé
P. Khadjiev — „Il y avait une fois“
 Chef d'orchestre: ROMEO RAITCHEV
 Metteur en scène: EVGUENI NEMIROV
- 11 avril — Opéra national de Roussé
Verdi — „Don Carlos“
 Chef d'orchestre: BORIS KHINTCHEV
 Metteur en scène: EVGUENI NEMIROV

- 13 avril — **Opéra national de Roussé**
Puccini — „Tosca” avec les solistes de Klouj
 Chef d'orchestre: ANATOLI KISSADJIU
- 15 avril — **Opéra national de Roussé**
Puccini — „Madame Butterfly”
 Chef d'orchestre: ROMEO RAITCHEV
 Metteur en scène: S. TRIFONOV
- 16 avril — **Opéra National de Roussé**
Bruno — „Nouvelle Odyssée” — ballet
 Chef d'orchestre: BORIS KHINTCHEV
 Maître de ballet: ASSEN MANOLOV
 Chef d'orchestre: PETRE POPOV

JOURNEES MUSICALES DE MARS 1964

Consacrées à l'art symphonique bulgare en l'honneur du vingtième anniversaire du Neuf septembre 1944

- 21 mars — **Philharmonie de Roussé — Concert solennel — Inauguration**
V. Stoïanov — Ouverture de fête
F. Koutev — Symphonie juvénile
S. Obréténov — Oratorio „Partisans” avec la participation du chœur a cappella bulgare „S. Obréténov”
 Chef d'orchestre: ILIA TEMKOV
- 22 mars — **Orchestre symphoniques de la Radio-Télévision bulgare**
P. Vladiguérov — Ouverture „Neuf septembre”
L. Pipkov — „Oratorio de notre temps” avec la participation du chœur „S. Obréténov” et du chœur „Bodra Smiana”
 Chef d'orchestre: VASSIL STEFANOV
 Soliste: PAVEL GUERDJIKOV
 Récitant: VIOLETTA BAKHTCHEVANOVA
- 23 mars — **Opéra national de Roussé**
L. Pipkov — „Antigone-43”
- 23 mars — **Concert du chœur „Bodra Smiana”**
- 24 mars — **Orchestre symphonique de la Radio-Télévision bulgare**
M. Goléminov — Concert pour quatuor à cordes et orchestre (première exécution)
P. Vladiguérov — Concert pour piano No 5
A. Raïtchev — Symphonie-cantate „Il ne meurt pas”
 Chef d'orchestre: VASSIL STEFANOV
 Soliste: P. VLADIGUÉROV avec la participation du quatuor „DIMOV” et du chœur „S. Obréténov”
- 25 mars — **Orchestre symphonique des jeunes — Roussé**
P. Khadjiev — Huit miniatures pour orchestre à cordes
Todor Popov — Elégie pour violoncelle et orchestre
P. Stainov — Danse de l'ours et ratchénitsa
A. Raïtchev — Suite du ballet „Chant de haïdouk”
 Chef d'orchestre: STEPHANE VATCHEV
 Soliste: BOGDANKA PENEVA
Chœur philharmonique des plonniers — Roussé
 Chef d'orchestre: IOANA TCHOBANOVA
 Chants de P. Stoupel, D. Christov, T. Popov, K. Iliev, L. Pipkov, P. Khadjiev, D. Petkov, B. Tritchkov
- 25 mars — **Orchestre symphonique d'Etat de Choumène**
Iosko Iossifov — Ouverture de jubilé
Naiden Guérov — Récitatif, danse et choral pour piano et orchestre
P. Khadjiev — Suite du ballet „Les pantoufles d'argent”

M. Goléminov — Prélude, air et toccata pour piano et orchestre

B. Stoïanov — Symphonie

Chef d'orchestre: NICOLAS KAZASSOV

Soliste: O. CHEVKENOVA

26 mars — Opéra national de Roussé

P. Vladiguérov — „Tzar Kaloïan“

27 mars — Orchestre symphonique d'Etat de Bourgas

L. Nikolov — Concert pour orchestre à cordes

D. Sagaëv — Concert pour violon et orchestre

F. Koutev — Cantate „Neuf septembre“ avec la participation du chœur a cappella „Svétošlav Obréténov“

Chef d'orchestre: IVAN VOULPE

Soliste: GUEORGUI BADEV

28 mars — Orchestre symphonique d'Etat de Razgrad

I. Spassov — Sonate-concert pour clarinette et orchestre

V. Kazandjiev — Ouverture „Septembre 1923“

Tsvétan Tsvétanov — Poème symphonique „Début grandiose“

A. Vladiguérov — Danse roumaine

D. Tapkov — Quatre chansons sur des textes de D. Debélianov

Julés Lévi — Symphonie „A la vie, à la mort!“

Chef d'orchestre: DIMITRE KARAGUIOZOV

Solistes: SAVA DIMITROV, LIUBOMIR BODOUROV

Récitant: TENKO KOUNEV

29 mars — Opéra national de Roussé

Spectacle d'opéra

30 mars — Orchestre symphonique d'Etat de Plovdiv

S. Pironkov — Symphonie pour orchestre à cordes

I. Marinov — „Ilinden“

L. Pipkov — Concert pour violon et orchestre

K. Iliev — Cantate „Septembre 1923“ avec la participation du chœur de l'ensemble de chants près la Radio-Télévision bulgare

Chef d'orchestre: IVAN SPASSOV

Soliste: D. SCHNEIDERMANN

31 mars — Orchestre symphonique d'Etat de Plévène

S. Rémenkov — Prélude et danse

B. Ikonov — Petit concert pour piano

D. Christov — Symphonie en deux parties

D. Petkov — Cantate „Légende de Septembre“ avec la participation de l'ensemble de chants près la Radio-Télévision bulgare

Chef d'orchestre: VLADI ATANASSOV

Soliste: VERA BAEVA

1 avril — Orchestre symphonique d'Etat de Varna

P. Stoïanov — Divertissement pour orchestre à cordes

L. Pipkov — Concert pour piano

A. Raïtchev — Symphonie No 2 (Le nouveau Prométhée)

Chef d'orchestre: EMILÉ GLAVANAKOV

Soliste: ROUMIANA STANTCHEVA

2 avril — Orchestre symphonique d'Etat de Vidine

P. Stainov — Symphonie No 2

A. Popov — „Le peintre“, suite pour quatuor et orchestre à cordes

P. Khadjiev — Petit concert pour flûte et orchestre

K. Kurktchïski — cantate „A Paissi“ avec la participation

du chœur de l'ensemble de chants près la Radio-Télévision bulgare

Chef d'orchestre: BORIS MIKHAILOV

Solistes: Quatuor „Dimov“, CHRISTO VLADOVSKI

3 avril — Philharmonie de Roussé

P. Staïnov — Ouverture juvénile

V. Stoïanov — Concert pour piano No 2

P. Vladiguërov — Première suite du ballet „Légende du Lac“

Chef d'orchestre: ALEXANDRE VLADIGUEROV

Soliste: ANTON DIKOV

JOURNEES MUSICALES DE MARS 1965

27 mars — Philharmonie de Sofia — Concert solennel — Inauguration

F. Koutev — Poème symphonique „Guerman“

V. Stoïanov — Concert pour piano No 1

P. Staïnov — Scherzo symphonique

M. Goléminov — Suite du ballet „Nestinarika“

P. Vladiguërov — Improvisation et Toccata

Chef d'orchestre: DOBRIN PETKOV

Soliste: NICOLAI EVROV

28 mars — Quatuor à cordes „Dimov“

Mozart — Quatuor à cordes en sol majeur

Ravel — Quatuor à cordes

K. Iliev — Quatuor à cordes No 2

28 mars — Opéra national de Plovdiv

P. Khadjiev — „Nuit de juillet“

Chef d'orchestre: IVAN MARINOV

29 mars — Philharmonie de Sofia — Concert d'oeuvres de Dmitri Chostakovitch

Concert pour violoncelle et orchestre

Concert pour piano et orchestre

Symphonie No 6

Chef d'orchestre: DOBRIN PETKOV

Soliste: M. KHOMINSTER (URSS)

30 mars — Opéra national de Plovdiv

Menotti — „Le consul“

Chef d'orchestre: NEVIN MIKHALEV

31 mars — Orchestre de chambre de Sofia

Rameau — Concerto grosso

Corelli — Sarabande, Gigue, Badinerie

Mozart — Divertissement

V. Kazandjiev — Variations pour orchestre à cordes

L. Nikolov — Concert pour piano et orchestre de chambre

L. Pipkov — Cinq pièces sur des textes de poètes étrangers

K. Iliev — Concerto grosso pour orchestre à cordes, piano et instruments à percussion

Chef d'orchestre: V. KAZANDJIEV

Solistes: L. BAREVA, PAVEL GUERDJIKOV, MELITTA KOLIN

1 avril — Opéra national de Roussé

Verdi — „Don Carlos“

Chef d'orchestre: BORIS KHINTCHEV

2 avril — Philharmonie de Roussé — Concert d'oeuvres de Tikhon Khrennikov

Concert pour violoncelle et orchestre

Concert pour piano et orchestre

Concert pour violon et orchestre

Chef d'orchestre: ALEXANDRE OBRETE NOV

Solistes : TIKHON KHRENNIKOV (URSS), MIKHAIL KHO-
MINSTER (URSS), IOKO SATO (Japon)

- 3 avril — **Philharmonie de Roussé**
Tchaïkovsky — Concert pour violon et orchestre
Tchaïkovsky — Variations rococo pour violoncelle et orchestre
Chef d'orchestre : ALEXANDRE VLADIGUEROV
Solistes : IOKO SATO, MIKHAIL KHOMINSTER
- 4 avril — **Orchestre symphonique des jeunes — Roussé**
Gluck — „Iphigénie en Aulide“ — ouverture
Chaminade — Concert pour flûte et orchestre
Schubert — Symphonie No 8 (Inachevée)
Haendel — Musique de l'eau
Staïnov — Danse de l'ours et ratchéniça
A. Raïtchev — Suite du ballet „Chant de haïdouk“
Chef d'orchestre : STEPHANE VATCHEV
Soliste : GUEORGUI SPASSOV
- 4 avril — **Opéra national de Roussé — spectacle de ballet**
Tchaïkovsky — „Francesca da Rimini“
Bartók — „Le mandarin merveilleux“
Gershwin — Carnaval à Cuba
Chef d'orchestre : A. VLADIGUEROV
- 5 avril — **Concert de la chorale „Rodina“**
Chef d'orchestre : VASSIL ARNAOUDOV
- 6 avril — **Philharmonie de Bucarest**
Enescu — Symphonie No 1
Karl Orf — „Carmina Bourana“ — cantate avec la participa-
tion des chœurs mixte et enfantin de la philharmonie de
Bucarest
Chef d'orchestre : MIRTCHA BESSARAB
- 7 avril — **Opéra national de Roussé**
D. Chostakovitch — „Catherine Ismaïlova“
Chef d'orchestre : ROMEO RAITCHEV
- 8 avril — **Philharmonie de Roussé**
Mozart — „Requiem“ avec la participation du chœur a
cappella bulgare „Svétoçlav Obréténov“
Chef d'orchestre : DIMITRE ROUSKOV
- 9 avril — **Opéra national de Roussé**
D. Chostakovitch — „Catherine Ismaïlova“
Chef d'orchestre : ROMEO RAITCHEV
- 10 avril — **Opéra national de Roussé**
Puccini — „Turandot“
Chef d'orchestre : l'artiste du peuple ASSEN NAIDE-
NOV
- 11 avril — **Philharmonie de Roussé — Concert solennel de clôture**
Beethoven — Neuvième symphonie avec la participation du
chœur „Svétoçlav Obréténov“
Chef d'orchestre : HEINZ FRIKE
- 12 avril — **Philharmonie de Roussé**
Répétition du concert du 11 avril

JOURNEES MUSICALES DE MARS 1966

- 26 mars — **Philharmonie de Roussé — Concert solennel d'inauguration**
M. Goléminov — Variations sur un thème de D. Christov
L. Pipkov — Symphonie concertante pour violoncelle
A. Raïtchev — Symphonie No 3 (première exécution)
Chef d'orchestre : ILIA TEMKOV
Soliste : ZDRAVKO IORDANOV

- 27 mars — **Opéra national de Roussé**
A Raïtchev — „Pont“
 Chef d'orchestre: A. RAITCHEV
 Metteur en scène: T. PROKHASKA
- 27 mars — **Orchestre symphonique de jeunes de Roussé**
Haendel — Ouverture de l'opéra „Agrippine“
Bach — Concert pour deux violons et orchestre
Rossini — Ouverture de l'opéra „Le Barbier de Séville“
Rosetti — Concert pour deux cors et orchestre
Moussorgski — Nuit sur le mont Chauve
Goléminov — Danse du ballet „Nestinka“
 Chef d'orchestre: STEPHANE VATCHEV
 Solistes: KOUZMAN KOUZMANOV — cor, GUEORGUI
 PARTSOV — cor, MARTA BOBTCHEVA — violon, NICO-
 LAS GAGOV — violon
- 28 mars — **Philharmonie de Dresde**
Mozart — Symphonie No 40
Siegfried Kurz — Concert pour trompette et orchestre
Beethoven — Symphonie No 5
 Chef d'orchestre: HEINZ BONGARTZ
 Soliste: WOLFGANG STEFAN
- 29 mars — **Philharmonie de Dresde**
Gester — Toccata de fête
Bruch — Concert pour violon et orchestre
R. Strauss — Till Eulenspiegel
 Chef d'orchestre: HEINZ BONGARTZ
 Soliste: GUSTAV SCHMAHL
- 30 mars — **Opéra national de Roussé**
Verdi — „Aïda“
 Chef d'orchestre: ROMEO RAITCHEV
 Metteur en scène: ION RAZESCU
- 31 mars — **Philharmonie de Roussé**
P. Vladiguerov — Six nouvelles
Khatchatourian — Concert pour violon et orchestre
Chostakovitch — Symphonie No 10
 Chef d'orchestre: ALEXANDRE VLADIGUEROV
 Soliste: JAN TER-MERGUERIAN (URSS)
- 1 avril — **Orchestre de chambre de Prague**
Vivaldi — Concerto grosso en ré mineur
Mislivček — Symphonie en mi bémol majeur
Mozart — Cirrètement en ré majeur
Martini — Sérénade No 2
Ianiček — Suite
- 2 avril — **Orchestre symphonique de la Radio-Télévision roumaine**
Ion Dimitrescu — Prélude symphonique
T. Olakh — Tableau symphonique „La colonne interminable“
Mihail Jora — Suite du ballet „Retour des profondeurs“
Gerge Enescu — Tableau symphonique „La voix de la mer“
 avec la participation des chœurs de la Radio-Télévision roumaine
 Chef d'orchestre: IOSIF CONTA
 Solistes: VIRGINIA GUZICIEVICI, VALENTIN TEODORIAN
- 3 avril — **Orchestre symphonique de la Radio-Télévision roumaine**
Beethoven — Messe solennelle avec la participation des chœurs
 de la Radio-Télévision roumaine et des solistes de Bucarest
 Chef d'orchestre: IOSSIF CONTA
 Solistes: EMILIA PETRESCU, MARTA CHESLER, VALENTIN
 TEODORIAN, MARIUS RINTZLER
- 3 avril — **Orchestre de chambre de Prague**
Marcello — Concerto grosso en fa majeur

- K. Chamitz* — Concert pour orchestre en fa majeur
A. Raikha — Concert pour violoncelle et instruments à cordes
A. Roussel — Symphonies
Mozart — Divertissement en fa majeur
Britten — Symphonie simple
- 4 avril — **Philharmonie de Roussé**
Khrennikov — Symphonie No 2
Beethoven — Concert pour piano No 5
 Chef d'orchestre: ILIA TEMKOV
 Soliste: EVGUENI MALNIN
- 5 avril — **Opéra national de Roussé — Spectacle de ballet**
Prokofiev — „Le fils prodigue“
Stravinsky — „Le baiser à la fée“
Gerstwin — „Un Américain à Paris“
 Chef d'orchestre: ALEXANDRE VLADIGUEROV
 Mise en scène: P. LOUKANOV
 Décorateur: NATALIA KHRENNIKOVA
- 5 avril — **Concert de la chorale „Sons du Danube“**
 Chef d'orchestre: SIMEON STATELOV
- 6 avril — **Orchestra de chambre bulgare**
Johann Sebastian Bach — Concert pour deux violons
 Concert pour deux pianos
 Concert pour violon
 Concert brandenbourgeois No 4
 Chef d'orchestre: ILIA TEMKOV
 Solistes: DINA SCHNEIDERMANN, M. MOLLOVA, V. PARACHKEVOV, B. NOEV
- 7 avril — **Orchestre symphonique de la Radio-Télévision bulgare**
Stravinsky — Suite du ballet „Pétrouchka“
Sibelius — Concert pour violon et orchestre
V. Stoïanov — Symphonie
 Chef d'orchestre: artiste émérite VASSIL STEPHANOV
 Soliste: IGOR BEZRODNI
- 8 avril — **Concert du choeur a cappella bulgare „Svétoslav Obréténov“**
 Chef d'orchestre: GUEORGUI ROBEV
- 10 avril — **Philharmonie de Roussé**
Mozart — Concert pour piano et orchestre en do mineur
Beethoven — Neuvième symphonie avec la participation du choeur „Svétoslav Obréténov“
 Chef d'orchestre: ŽIVOIN ZERAVKOVIČ (RFSY)
 Soliste: IMRE UNGAR (Hongrie)

JOURNÉES MUSICALES DE MARS 1967

- 25 mars — **Philharmonie de Roussé — Concert solennel d'inauguration**
A. Raïtchev — Ouverture „Journée claire“ (première exécution)
Chostakovitch — Concert No 1 pour piano et trompette
T. Popov — Oratorio „Fête claire“ avec la participation de la chorale „Rodina“ et des solistes: M. Nicolova, A. Guéorguieva, I. Dimov, A. Anastassov, N. Deïanov
 Chef d'orchestre: ILIA TEMKOV
 Solistes: PAVEL SEREBRIAKOV — piano, IORDAN KOJOUKHAROV — trompette
- 26 mars — **Concert de l'ensemble de chants et danses pres l'armée populaire**
 Chef d'orchestre: KIRKOR KIRKOROV

- 26 mars** — **Philharmonie silésienne** — **Kattowice** — **Pologne**
K. Pederecki — En mémoire des victimes de Hiroshima (première exécution)
Chopin — Concert pour piano No 2
V. Lutoslavski — Concert pour orchestre (pour la première fois en Bulgarie)
 Chef d'orchestre: KAROL STRIA
 Soliste: REGINA SMEDZIANKA
- 27 mars** — **Philharmonie silésienne** — **Kattowice** — **Pologne**
F. Koutev — „Guerman“
R. Glier — Concert pour voix et orchestre
B. Martinu — „Liditz“ (pour la première fois en Bulgarie)
D. Chostakovitch — Symphonie No 24
 Chef d'orchestre: KAROL STRIA
 Soliste: MARIA JAK — soprano
- 28 mars** — **Opéra national de Sofia**
P. Khadjiev — „Les maîtres“
 Chef d'orchestre: IVAN MARINOV
 Metteur en scène: M. KHADJIMICHEV
 Peintre: ANI KHADJIMICHEVA
- 29 mars** — **Orchestre symphonique de la Radio-Télévision soviétique**
Khatchatourian — Symphonie No 1 (pour la première fois en Bulgarie)
G. Ivanov — Ouverture requiem
Prokofiev — Suite scythe
 Chef d'orchestre: GUENADI ROJDESTVENSKI (URSS)
- 30 mars** — **Orchestre symphonique de la Radio-Télévision soviétique**
Chtchédrine — Symphonie No 2 (première exécution en Bulgarie)
V. Kazandjiev — „Hymnes symphoniques“ (première exécution)
Chostakovitch — „L'exécution de Stépane Razine“ avec la participation du chœur „Svétoslav Obréténov“. Chef d'orchestre: VASSIL ARNAOUDOV
 Chef d'orchestre: G. ROJDESTVENSKI
 Soliste: D. PETKOV, basse
- 31 mars** — **Opéra national de Roussé**
T. Khrennikov — Opéra „Mère“ (pour la première fois en Bulgarie)
 Chef d'orchestre: ROMEO RAITCHEV
 Metteur en scène: EMILE PASSEKOV (URSS)
 Décorateur: N. MOROZOV (URSS)
- 1 avril** — **Orchestre de chambre de Sofia**
D. Chostakovitch — Préludes scherzo
Stravinsky — Concert
L. Pipkov — Concert pour clarinette et orchestre de chambre (première exécution)
M. Goléminov — Chansons
V. Kazandjiev — Chansons
Nicolov — Symphonie pour treize instruments à cordes
 Chef d'orchestre: VASSIL KAZANDJIEV
 Solistes: P. RADEV et L. STOUPEL
- 2 avril** — **Orchestre symphonique de jeunes de Rousses**
O. Zolfouganov — Ouverture „Réjouis-toi, ô mon peuple“ (première exécution en Bulgarie)
F. Koutev — Pastorale pour flûte et orchestre
L. Pipkov — Prologue et danses de l'opéra „Momtchil“
P. Staïnov — „Thrace“, poème symphonique
 Chef d'orchestre: STEPHANE VATCHEV

Solistes: GUEORGUI SPASSOV, ELENA ANGUELOVA,
BOGDANKA PENEVA

- 2 avril — Choeur a cappella bulgare „Svétoslav Obréténov“
Chef d'orchestre: GUEORGUI ROBEV
- 3 avril — Philharmonie d'Etat de Sofia
M. Goléminov — Symphonie
L. Pipkov — Symphonie No 3
Stravinsky — Le sacre du printemps
Chef d'orchestre: KONSTANTIN ILIEV
- 4 avril — Philharmonie d'Etat de Sofia
A. Piart — Symphonie (première exécution en Bulgarie)
Prokofiev — Concert pour piano No 1
K. Kurkchiiski — Cantate „Conte de l'escalier“ (première exécution en Bulgarie) avec la participation du choeur „Svétoslav Obréténov“
Chef d'orchestre: KONSTANTIN ILIEV
Soliste: OLEG KOGAN (URSS)
- 5 avril — Philharmonie de Roussé
P. Vladiguérov — „Poème juif“
Chitchédrine — Tchastouchki taquines
B. Stoïanov — Concert pour piano No 3
Khatchatourian — Symphonie No 3 (première exécution en Bulgarie)
Chef d'orchestre: ALEXANDRE OBRETE NOV
Soliste: ANTON DIKOV
- 6 avril — Philharmonie de Belgrade
Alexandre Obradovič — Epitaphe „N“ (première exécution en Bulgarie)
D. Christov — Concert pour violon (première exécution)
D. Chostakovič — Symphonie No 5
Chef d'orchestre: ŽIVOIN SDRÁVKOVIČ
Soliste: DINA SCHNEIDERMANN
- 7 avril — Philharmonie de Belgrade
I. Marinov — „Pentagramme“ — pour basse et orchestre (première exécution)
Khatchatourian — Concert pour piano
V. Mokraniatz — Symphonie No 2 (première exécution en Bulgarie)
Chef d'orchestre: ŽIVOIN SDRÁVKOVIČ
Solistes: NADA VOUITČIČ — piano
PAVEL GUERDJIKOV — basse
- 8 avril — Orchestre symphonique et choeurs de la Radio-Télévision roumaine
K. Iliev — Variations pour orchestre
G. Dimitrescu — Oratorio „Tudor Vladimirescu“ (première exécution en Bulgarie)
Chef d'orchestre: IOSSIF CONTA
Solistes: CORNEL STAVRU — ténor
OCTAV ENIBARESCU — baryton
- 9 avril — Concert de la chorale „Rodina“
Chef d'orchestre: VASSIL ARNAOUDOV
- 9 avril — Orchestre symphonique et choeurs de la Radio-Télévision roumaine
Beethoven — Neuvième symphonie
Chef d'orchestre: IOSSIF CONTA
Solistes: EMILIA PETRESCU, CORNEL STAVRU, OLGA SANDU, MARIUS RINTZLER

Дом культуры. Здесь проходят концерты
музыкального фестиваля.
Le foyer de la culture. C'est là que sont
donnés les concerts du festival
Das Kulturheim. Hier finden die Konzerte
der März-Musiktage statt



RUSSE

Die Donau fließt vom Schwarzwald bis zum Schwarzen Meer durch viele Länder, an vielen Städten und Dörfern vorbei. Am tiefsten, breitesten und malerischsten ist ihr Unterlauf, an dem bulgarische Städte liegen. Eine davon ist Russe, das auf dem hohen Flußufer eine herrliche Lage hat. Vor fünftausend Jahren standen dort die Hütten eines kleinen Dorfs, und sehr viel später, im 1. Jahrhundert u. Z., bauten die Römer bei dieser Siedlung einen Hafen für 60 Schiffe und gaben ihr den Namen Sexanta Prista (Stadt der sechzig Schiffe). Die Slawen nannten sie Prista. Zur Zeit der Barbareneinfälle wurde sie völlig zerstört. Lange danach entstand dann 30 km südlich von der Donau in einer malerischen Felsenschlucht am Ufer des Tscherni Lom die mittelalterliche Stadt Tscherven. Sie wurde Ende des 14. Jahrhunderts von den Osmanen verheert. Russe ist über Ruinen der alten Römerstadt Sexanta Prista erbaut. Man nimmt an, daß es von den Soldaten Svetoslavs gegründet wurde, der den Bulgaren in ihrem Feldzug gegen das Byzantinische Reich zu Hilfe eilte.

Russe spielte eine wichtige Rolle im Kampf des bulgarischen Volkes gegen die osmanische Fremdherrschaft. Das Haus der Baba Tonka Obretenova, einer heroischen Frau, deren fünf Söhne und zwei Töchter an der national-revolutionären Befreiungsbewegung im 19. Jahrhundert aktiv teilnahmen, war das Hauptquartier der Freiheitskämpfer. Dort gingen namhafte Revolutionäre wie Angel Kantschew, Sachari Stojanov, Panajot Hitov und Toma Kardshiev aus und ein. In Russe sind auch die Apostel der nationalen Bewegung Ljuben Karavelov und Stefan Karadsha begraben.

Nach der Befreiung Bulgariens von der osmanischen Fremdherrschaft entwickelte sich Russe rasch zu einem Wirtschafts- und Industriemittelpunkt mit eigenem Hafen, mit Banken, Fabriken und Handelskontoren.

In den Jahren der Volksmacht wurde Russe zu einem der wichtigsten Wirtschafts- und Kulturzentren des Landes. Es hat 140 000 Einwohner und ist die viertgrößte Stadt Bulgariens nach Sofia, Plovdiv und Varna.

Noch größere wirtschaftliche Bedeutung gewann es nach dem Bau der Donaubrücke der Freundschaft im Jahre 1954, die große Möglichkeiten für die

Zusammenarbeit mit anderen Ländern Europas sowie mit der Sowjetunion eröffnete.

In Russe gibt es vierzig Fabriken und Werke von nationaler Bedeutung, deren Produktion nach vielen Ländern exportiert wird. Da die Stadt inmitten von Weingärten liegt, steht sie in der Ausfuhr der bekannten Tafeltrauben „Bolgar“ an erster Stelle.

Dank seiner originellen Architektur — es hat Häuser im Renaissance-, Barock-, Empire- und Fin de Sièclestil — ist Russe eine der schönsten Städte Bulgariens.

Russe besitzt kulturelle Traditionen. Seine Volksoper und sein Volkstheater haben auch im Ausland einen guten Ruf, und viele ausländische Sänger und Schauspieler haben in Russe gastiert. Überhaupt hat sich Russe als Stadt mit alter Musikkultur Ansehen erworben.

Es besitzt eine Hochschule für Elektrifizierung und Mechanisierung der Landwirtschaft, 19 Fachschulen, Polytechnische Oberschulen, 2 Fremdsprachengymnasien — eines für Russisch, das andere für Englisch, eine Musikoberschule, eine Kunstgalerie, viele Bibliotheken, ein Naturkundemuseum, ein archäologisches Museum, das Memorialmuseum „Baba Tonka“ und ein großes Kulturheim.

Interessante Ausflugsziele in der Umgebung von Russe sind Ivanovo, in dessen Nähe Felsenkirchen mit Wandmalereien aus dem 13. und 14. Jahrhundert zu sehen sind, die Höhle „Orlova Tschuka“ (Adlerfels) mit ihren prächtigen Gesteinsbildungen, die Ausgrabungen der mittelalterlichen Stadt Tscherven und der herrliche Naturpark „Lipnik“.

Im Zentrum von Russe steht ein imposantes Denkmal, das zum Symbol dieser Donaustadt geworden ist: das Freiheitsdenkmal — eine Statue, deren einer Arm nach Norden weist, von wo zum zweitenmal unsere Befreiung kam.



VON ALTER ZEIT BIS ZU DEN INTERNATIONALEN MUSIKFESTSPIELEN

Bis zum 14. Jahrhundert war unser Volk Träger einer hochstehenden Zivilisation. Die aus jener Zeit erhaltenen Kulturdenkmäler zeugen davon, daß sich die Renaissance, noch bevor sie in Italien begann, schon in unseren Landen ausbreitete. Das beweisen außer den Wandmalereien in der Kirche von Bojana bei Sofia auch die in Ivanovo bei Russe. Ein schicksalsschweres Ereignis — das Eindringen der Osmanen — machte dieser Blütezeit ein Ende, zerstörte alles erbarmungslos mit Feuer und Schwert, und für Bulgarien begann das fünfhundertjährige Dunkel der Knechtschaft. Deshalb können unsere musikalischen und überhaupt unsere kulturellen Traditionen nicht nach Jahrhunderten gemessen werden, wie das bei vielen anderen Völkern der Fall ist. Sie sind kaum älter als eines. Doch hat sich in ihnen die Jahrhunderte alte ungestillte Sehnsucht der Bulgaren nach Wissen und Schönheit verdichtet. Sie erscheint im Geist der Wiedergeburtzeit, in ihrem Kampf um Selbstbehauptung, Freiheit und Glück. Die unsterblichen Kämpfer der Wiedergeburtzeit übernahmen diese Traditionen und führten sie weiter, und nach der Befreiung Bulgariens vom osmanischen Joch wurden sie von den angesehensten Vertretern des Volkes fortgesetzt.

In Russe, das ein wichtiges türkisches Verwaltungszentrum, außerdem aber auch ein Mittelpunkt des Befreiungskampfes war, setzte verhältnismäßig sehr früh ein kultureller Austausch mit Mitteleuropa und Italien ein. Im Jahre 1870 wurden von dem Tschitalischite* „Sora“ ein Gesangsverein und zwei Jahre später das Orchester „Bulgarische Musikgruppe“ gegründet. Nach der Befreiung entfaltete sich das Musikleben Russes sehr stark, jedoch ohne staatliche Unterstützung. Seine Träger waren schöpferische Menschen mit viel Hingabe und Idealismus. Schon im Herbst 1891 wurde die erste musikalische Gesellschaft Bulgariens „Lyra“ gegründet. Das erste Sinfonieorchester, das dieser Gesellschaft angeschlossen war, debütierte am 26. Oktober 1914. Gute Entwicklungsmöglichkeiten fand in dieser Zeit auch der Chorgesang. Doch ging, was man mit diesen musikalischen Bestrebungen erreichte, ohne die Unterstützung des Staats nie über ein gutes Liebhaberniveau hinaus.

*Lesehalle, sehr ähnlich einem heutigen Kulturheim

Erst die nach dem Sieg vom 9. September 1944 errichtete Volksmacht eröffnete der Entwicklung der Kultur und insbesondere des Musiklebens weite Horizonte und widmete ihr die gebührende Aufmerksamkeit. Sie schuf 1947 das Staatliche Sinfonieorchester, aus dem später die Philharmonie hervorging, 1949 die Volksoper Russe, 1959 eine Musikoberschule und vieles mehr. Sie förderte die musikalische Laienkunst, so daß sie die Gipfel professioneller Leistungen erreichte. Diese ganze ungestüme Entwicklung führte zu einer so breiten Entfaltung des Musiklebens, daß das Bedürfnis nach aktivem Austausch auch mit dem Ausland allgemein empfunden wurde.

Der Gedanke, Russe zur Stätte internationaler Musikfestspiele zu machen nahm immer bestimmtere Formen an, je günstiger die Voraussetzungen dafür sich gestalteten. Zu der vorteilhaften geographischen Lage der Stadt kam nach dem 9. September 1944 ihr rascher wirtschaftlicher, demographischer und kultureller Aufschwung.

1959 wurde der Dirigent Prof. Sascha Popov eingeladen, in Russe zu wirken, das Sinfonieorchester zu festigen und in eine Philharmonie als Brennpunkt des Musiklebens umzuwandeln. In dem auf Vorschlag des Büros des Bezirkskomitees ausgearbeiteten Plan war vorgesehen, daß 1960 der Grund zu den internationalen Musikfestspielen gelegt werde. Prof. Sascha Popov leitete die Organisationsarbeit ein.

Im Herbst 1960 wurde Ilija Temkov zum Chefdirigenten der Philharmonie Russe ernannt. Er legte einen Plan für die Gestaltung der Musikfestspiele vor. Sie begannen sehr bescheiden — anfänglich nur im Rahmen der bulgarisch-deutschen Freundschaft und kulturellen Zusammenarbeit. Gemeinsam mit dem Berliner Rundfunk veranstaltete die Philharmonie Russe vom 10. bis 31. März 1961 vier Konzerte unter Mitwirkung von Dirigenten und Solisten aus der DDR. Mit der Unterstützung staatlicher und Parteiorgane in Russe hatten diese Konzerte, die ersten „März-Musiktage“, großen Erfolg und ermutigten zur Weiterentwicklung dieser Initiative.

Im folgenden Jahr nahmen noch bedeutendere Musiker aus der DDR sowie der Solistenchor des Berliner Rundfunks an den März-Musiktagen teil.

1963 wurde die internationale Mitwirkung an den Festspielen erweitert. Es konzertierten Künstler aus der DDR, Rumänien, Jugoslawien, Frankreich und England.

Die vierten Festspiele waren ausschließlich der bulgarischem Musik gewidmet. An ihnen beteiligten sich alle bulgarischen Sinfonieorchester sowie Opernensembles, Chöre u.a.

1965 nahmen die Festspiele erneut internationalen Charakter an, und die Zahl der ausländischen mitwirkenden Solisten und Ensembles wuchs von Jahr zu Jahr. Zu den Siebenten Festspielen, die 1967 stattfanden, kamen so hervorragende Kollektive wie das Sinfonieorchester des sowjetischen Rundfunks und Fernsehens, die Schlesische Philharmonie, das Sinfonieorchester und der Chor des rumänischen Rundfunks, die Sofioter Philharmonie u.a. Jetzt haben die „März-Musiktage“ bereits ausgesprochen internationalen Charakter, und ihr Programm wird mit jedem Jahr interessanter und reichhaltiger. Sie gewinnen sich einen wachsenden Freundeskreis in Bulgarien und im Ausland, Autorität und Anziehungskraft.

DMITRI SCHOSTAKOWITSCH

... Die Festspiele hinterließen bei mir sowohl mit ihrem musikalischen Niveau und ihrem inhaltsreichen Programm als auch mit ihrer ganzen Organisation die schönsten, tiefe und dauerhafte Eindrücke. Sie sind bereits zu einer schönen Tradition geworden; die früher gesammelten Erfahrungen wurden klug genutzt.

Zeitung „Narodna Kultura“
Nr. 16 vom 17. April 1965

TICHON CHRENNIKOW

... Ich bin überzeugt, daß das Ansehen der März-Musiktage von Jahr zu Jahr wachsen wird. Grund zu dieser Annahme gibt mir die Tatsache, daß auf dem Konzertpodium reife Kollektive und hervorragende Dirigenten und Solisten auftreten.

Zeitung „Dunavska Pravda“
Nr. 82 vom 5. April 1967

WALERIAN BOGDANOW BERESOWSKI, Professor, Leningrad

... Die Festspiele sind in großem Maßstab konzipiert und veranstaltet. Es werden verschiedenartige Werke aufgeführt. Hohe musikalische Kultur wird demonstriert. ... Die Musiktage verlaufen in gleichbleibend gehobener Stimmung.

Zeitung „Dunavska Pravda“
Nr. 79 vom 2. April 1967

OKTAI SULFUGANOV, Komponist, Asarbaidschanische SSR

... Bulgarien ist eine Heimat der Musik. Alles in diesem Land singt, alles ist Poesie. Ich bin viel gereist, doch solche Gefühle habe ich noch nie erlebt. Ich bin begeistert von meinen Begegnungen mit den Werktätigen. Ich danke den Veranstaltern der Festspiele, daß sie mir Gelegenheit gaben, solche wunderbaren Stunden zu erleben.

Zeitung „Dunavska Pravda“
Nr. 79 vom 2. April 1967

ALAN BUSH, englischer Komponist

... Ich freue mich, daß meine Kantate zum erstenmal gerade in Russe aufgeführt wurde. Das bedeutet für mich eine doppelte Genußtuung, denn es ist gleichzeitig ein Beweis dafür, daß die sozialistische Ordnung bei Ihnen bereits eine tiefgreifende Kulturrevolution vollzogen und die kulturellen Werte in hohem Maße demokratisiert hat.

Zeitung „Dunavska Pravda“
Nr. 78 vom 2. April 1963

INDRIH FELD, Musikwissenschaftler

... Die Bulgaren organisierten eine Maßnahme von wirklich großem Maßstab und führten sie in der Donaustadt Russe durch...

Zeitschrift „Hudebni Roshledi“,
Heft 10/1964 Prag

TAMARA ZITOWITSCH, Professor am Moskauer Konservatorium

... Mich überraschte das künstlerische Niveau der Festspiele. In Russe herrscht überall ein hoher musikalischer Geist.

Zeitung „Dunavska Pravda“
Nr. 79 vom 2. April 1967

PROGRAMME DER LETZTEN SIEBEN JAHRE

MÄRZ-MUSIKTAGE 1961

10. März — Philharmonie Russe — Feierliches Eröffnungskonzert
V. Kasandshiev — Heroische Ouvertüre „September 1923“
(Erstaufführung)
E. H. Meyer — Des Siegs Gewißheit, Kantate, Text von Johannes Becher
Beethoven — Sinfonie Nr. 5
unter Mitwirkung des Chors „Dunavski Svuzi“, Russe
Solisten M. NIKOLOVA und K. KRASDEV
Dirigent: ILIJA TEMKOV
12. März — Philharmonie Russe
Wiederholung des Konzerts vom 10. März
17. März — Philharmonie Russe
L. Pipkov — Ouvertüre und Tänze der Oper „Momtschil“
Haydn — Rezitativ und Arie aus dem Oratorium „Die Jahreszeiten“
Mahler — Drei Lieder
Siegfried Kurz — Konzert für Trompete und Streichorchester
(Erstaufführung)
Schubert — Sinfonie Nr. 7
Dirigent: SIEGFRIED ENGERS
Solistin: ELISABETH RUTGERS
19. März — Philharmonie Russe
Wiederholung des Konzerts vom 17. März
24. März — Philharmonie Russe
Vladigerov — Improvisation und Toccata
Beethoven — Klavierkonzert Nr. 4
Hanns Eisler — Fünf Lieder für Orchester (Erstaufführung)
Schumann — Sinfonie Nr. 4
Dirigent: ADOLF FRITZ GULL
Solist: AMADEUS WEBERSINKE
26. März — Philharmonie Russe
Wiederholung des Konzerts vom 24. März
31. März — Philharmonie Russe
Gerster — Ouvertüre 1948
P. Stainov — Thrakische Tänze
Schubert — Ballettmusik aus Rosamunde
Mendelsssohn-Bartholdy — Violinkonzert
Wagner — Die Meistersinger von Nürnberg, Ouvertüre
Dirigent: ILIJA TEMKOV. Solist: HELMUT KLINGE

Während der Festspiele wurden zwei Vorträge veranstaltet:
Gustav Mahler — anlässlich seines 100. Geburtstages und 50. Todestages. Vortragender: KLAUS KLEINSCHMID, Redakteur in der Musikabteilung des Berliner Rundfunks.
Beethovens Sinfonien — Vortragender: ILIJA TEMKOV, Chef-dirigent der Philharmonie Russe.

M Ä R Z - M U S I K T A G E 1962

- 2. März — Philharmonie Russe**
Johann Sebastian Bach — Konzert für Cembalo in d-Moll
Chatschaturjan — Violinkonzert
Eisler — Kleine Sinfonie
Beethoven — Sinfonie Nr. 8
 Dirigent: ROLF KLEINERT
 Solisten: Prof. HANS PISCHNER und GUSTAV SCHMAHL
- 4. März — Philharmonie Russe**
 Wiederholung des Konzerts vom 2. März
- 7. März — Philharmonie Russe**
Haydn — Sinfonie Nr. 104
Mozart — Bella mia fiamma
Mozart — Arie der Susanne aus „Figaros Hochzeit“
Dvořák — Arie aus der Oper „Russalka“
Bruch — Violinkonzert
Weber — Oberon
 Dirigent: LINA TERESIEVA
 Solisten: ELVIRA BISCHOF und ELENA ANGELOVA
- 11. März — Philharmonie Russe**
Mozart — Eine kleine Nachtmusik
Johann Sebastian Bach — Sinfonie in B-Dur
Mozart — Konzert für Klarinette
 Dirigent: ILIJA TEMKOV
 Solist: PETER PETROV, Klarinette
- 11. März — Philharmonie Russe**
Beethoven — Egmont-Ouvertüre
Beethoven — Klavierkonzert Nr. 5
Beethoven — Sinfonie Nr. 7
 Dirigent: ROLF KLEINERT. Solist: THEODOR MUSSEV
- 11. März — Solistenchor des Berliner Rundfunks — Konzert im Dorf Dve Mogili**
 Lieder und Chorwerke klassischer und moderner Komponisten
 Dirigent: Prof. HELMUT KOCH
- 12. März — Solistenchor des Berliner Rundfunks — Konzert in Silistra**
 Dirigent: HERBERT RUNGENHAGEN
- 12. März — Philharmonie Russe — Konzert in Veliko Tarnovo**
Mozart — Eine kleine Nachtmusik
Mozart — Konzert für Klarinette
Mozart — Jupiter-Sinfonie
 Dirigent: ROLF KLEINERT
 Solist: PETER PETROV, Klarinette
- 13. März — Philharmonie Russe — Konzert in Veliko Tarnovo**
 Wiederholung des Konzerts vom 12. März
- 13. März — Solistenchor des Berliner Rundfunks — Konzert in Varna**
 Dirigent: Prof. HELMUT KOCH
- 15. März — Solistenchor des Berliner Rundfunks — Konzert in Russe**
 Dirigent: Prof. HELMUT KOCH
- 16. März — Philharmonie Russe**
Mozart — Divertimento in D-Dur (Erstaufführung)

Mozart — Fünf Konzerte (Erstaufführung)
Mozart — Ballettmusik aus Idomeo (Erstaufführung)
E. H. Meyer — Das Tor von Buchenwald, Kantate für Chor,
Bariton und Orchester (Erstaufführung)
Händel — Aus dem Oratorium „Acis und Galathea“ (Erstaufführung)

Beethoven — Fantasie für Chor, Klavier und Orchester (Erstaufführung)

unter Mitwirkung des Solistenchors des Berliner Rundfunks

Dirigent: Prof. HELMUT KOCH

Solisten: GÜNTHER KOOTZ, Klavier,
RALF PÖRSCHMANN, Bariton

18. März — Philharmonie Russe

Wiederholung des Konzerts vom 16. März

19. März — Konzert des Solistenchors des Berliner Rundfunks in Veliko Tarnovo

Dirigent: HERBERT RUNGENHAGEN

17. März — Philharmonie Russe

Konzert der Estraden- und Tanzmusik der DDR unter Mitwirkung von FANNY DAAL, ROSMARIE HEIMERDINGER und PETER WIELAND

Dirigent: JÜRGEN HERMANN

18. und 19. März — Philharmonie Russe

Wiederholung des Konzerts vom 17. März

M Ä R Z - M U S I K T A G E 1963

22. März — Philharmonie Russe

Goleminov — Variationen für Orchester

Mozart — Violinkonzert Nr. 5

Schumann — Sinfonie Nr. 4

Dirigent: ILIJA TEMKOV

Solist: RUDOLF BALAZ, Jugoslawien

26. März — Philharmonie Russe

Wiederholung des Konzerts vom 22. März

29. März — Philharmonie Russe

Haydn — Sinfonie Nr. 85

Brahms — Violinkonzert

Berlioz — Fantastische Sinfonie

Dirigent: ILIJA TEMKOV

Solist: GERARD POULET

5. April — Philharmonie Russe

Beethoven — Coriolan-Ouvertüre

Beethoven — Klavierkonzert Nr. 3

Alan Bush — Ballade vom Soldaten der Freiheit Major Thompson (Erstaufführung)

Dirigent: ILIJA TEMKOV.

Solisten: IVAN DIMOV, Tenor,

NEDELTSCHO DEJANOV, Baß,

KATJA RASCHENOVA, Klavier

unter Mitwirkung des Chors „Dunavski Svuzi“, Russe

6. April — Berliner Rundfunkorchester

Richard Strauß — Don Juan, sinfonisches Poem

P. Vladigerov — Jüdisches Poem

A. Vivaldi — Konzert für zwei Violinen und Orchester

Brahms — Sinfonie Nr. 1

Dirigent: ROLF KLEINERT

Solisten: GUSTAV SCHMAHL und HEINZ-HELMUT KLINGE

7. April — **Abend des deutschen Lieds**
unter Mitwirkung von NEDELTSCHO DEJANOV, Baß,
am Flügel: THEODOR MUDEV
8. April — **Philharmonie Russe**
Varga — Passacaglia
Beethoven — Sinfonie Nr. 8
Haydn — Klavierkonzert in D-Dur
Ravel — Bolero
Dirigent: JOSSIF CONTA. Solist: THEODOR MUSSEV
10. April — **Konzert des Akademischen Kammerchors des Bulgarischen Staatlichen Konservatoriums**
Dirigent: VASSIL ARNAUDOV
12. April — **Philharmonie Russe**
Verdi — Requiem
unter Mitwirkung des Bulgarischen A-cappella-Chors „Svetoslav Obretenov“
Dirigent: ILIJA TEMKOV
14. April — **Berliner Rundfunkorchester — Schlußkonzert**
Beethoven — Neunte Sinfonie
unter Mitwirkung des Bulgarischen A-cappella-Chors „Svetoslav Obretenov“
Dirigent: ROLF KLEINERT

OPERNPROGRAMM

21. März — **Volksooper Russe**
P. Vladigerov — Zar Kalojan
Dirigent: ROMEO RAITSCHEV
Regie: EVGENI NEMIROV und S. TRIFONOV
24. März — **Volksooper Russe**
Gounod — Margarethe
unter Mitwirkung der jugoslawischen Solisten RADMILA BAKOČEVIĆ, RADMILA TODOROVSKA, MILOVOJ BAKANVIČ und MAXO SAVIN
Dirigent: THEODOR ROMANIČ
26. März — **Volksooper Varna**
Mozart — *Così fan tutte*
Dirigent: NEDJALKO NEDJALKOV
27. März — **Volksooper Varna**
Kara Karaev — Weg des Donners, Ballett
Dirigent: NEDJALKO NEDJALKOV
Ballettmeister: S. JORDANOV
28. März — **Volksooper Varna**
S. Prokofjew — Die Verlobung im Kloster
Dirigent: B. TSCHIRPANSKI
Regie: N. NIKOLOV
30. März — **Volksooper Russe**
Rossini — Der Barbier von Sevilla
unter Mitwirkung jugoslawischer Solisten
1. April — **Volksooper Russe**
Verdi — Rigoletto
unter Mitwirkung jugoslawischer Solisten
2. April — **Volksooper Russe**
Verdi — Aida
Dirigent: JOSKO JOSSIFOV
Regie: JON RANZESCU
6. April — **Volksooper Russe**
S. Prokofjew — Der wahre Mensch

- Dirigent: BORIS HINTSCHEV
Regie: STEFAN TRIFONOV
9. April — **Volksooper Russe**
P. Hadshiev — Es war einmal
Dirigent: ROMEO RAITSCHEV
Regie: EVGENI NEMIROV
11. April — **Volksooper Russe**
Verdi — Don Carlos
Dirigent: BORIS HINTSCHEV
Regie: EVGENI NEMIROV
13. April — **Volksooper Russe**
Puccini — Tosca
unter Mitwirkung von Solisten aus Cluj, Rumänien
Dirigent: ANATOLI CHISAJIU
15. April — **Volksooper Russe**
Puccini — Madame Butterfly
Dirigent: ROMEO RAITSCHEV
Regie: STEFAN TRIFONOV
16. April — **Volksooper Russe**
Viktor Bruns — Neue Odyssee, Ballett
Dirigent: BORIS HINTSCHEV
Ballettmeister: ASSEN MANOLOV
Regie: PETER POPOV

MÄRZ - MUSIKTAGE 1964

- zu Ehren des 20. Jahrestages des Neunten September
der bulgarischen sinfonischen Musik gewidmet
21. März — **Philharmonie Russe — Feierliches Eröffnungskonzert**
V. Stojanov — Festliche Ouvertüre
F. Kutev — Jugend-Sinfonie
S. Obretenov — Partisanen, Oratorium, unter Mitwirkung des
Bulgarischen A-cappella-Chors „Svetoslav Obretenov“
Dirigent: ILIJA TEMKOV
22. März — **Sinfonieorchester des Bulgarischen Rundfunks und Fernsehens**
P. Vladigerov — Ouvertüre „9. September“
L. Pipkov — „Oratorium für unsere Zeit“ unter Mitwirkung
des A-cappella-Chors „Svetoslav Obretenov“ und des Kinderchors
„Bodra Smjana“
Dirigent: VASSIL STEFANOV. Solist: PAVEL GERDSHIKOV. Rezitator: VIOLETTA BACHTSCHEVANOVA
23. März — **Volksooper Russe**
L. Pipkov — Antigone 43
23. März — **Konzert des Kinderchors „Bodra Smjana“**
24. März — **Sinfonieorchester des Bulgarischen Rundfunks und Fernsehens**
M. Goleminov — Konzert für Streichquartett und Orchester
(Erstaufführung)
P. Vladigerov — Klavierkonzert Nr. 5
A. Raitschew — Sinfonische Kantate „Er stirbt nicht“
Dirigent: VASSIL STEFANOV
Solist: PANTSCHO VLADIGEROV, unter Mitwirkung des
Quartetts „Dimov“ und des A-Cappella-Chors „Svetoslav
Obretenov“
25. März — **Sinfonieorchester der Jugend**
P. Hadshiev — Acht Miniaturen für Streichorchester
Todor Popov — Elegie für Cello und Orchester
P. Stainov — Bärenanzug und Ratscheniza
A. Raitschew — Suite aus dem Ballett „Haidukenlied“

- Dirigent: STEFAN VATSCHEV
 Solist: BOGDANKA PENEVA,
Pionierchor der Philharmonie, Russe
 Dirigent: JOANA TSCHOBANOVA
 Lieder von P. Stubel, D. Christov, T. Popova, K. Iliev, L. Pipkov, P. Hadshiev, D. Petkov und B. Tritschkov
25. März — **Staatliches Sinfonieorchester Schumen**
Josko Jossifov — Jubiläumsouvertüre
Naiden Gerov — Rezitativ, Tanz und Choral für Klavier und Orchester
P. Hadshiev — Suite aus dem Ballett „Die silbernen Pantöffelchen“
M. Goleminov — Prélude, Arie und Toccata für Klavier und Orchester
B. Stojanov — Sinfonie
 Dirigent: NIKOLA KASASSOV
 Solist: OLGA SCHEVKENOVA
26. März — **Volksoper Russe**
P. Vladigerov — Zar Kalojan
27. März — **Staatliches Sinfonieorchester Burgas**
L. Nikolov — Konzert für Streichorchester
D. Sagaev — Violinkonzert
F. Kutev — Neunter September, Kantate, unter Mitwirkung des A-cappella-Chors „Svetoslav Obretenov“
 Dirigent: IVAN VULPE
 Solist: GEORGI BADEV
28. März — **Staatliches Sinfonieorchester Rasgrad**
I. Spassov — Sonate für Klarinette und Orchester
V. Kasandshiev — Ouvertüre „September 1923“
Zvetan Zvetanov — Sinfonisches Poem „Der große Beginn“
A. Vladigerov — Rumänischer Tanz
D. Tapkov — Vier Lieder zu Texten von D. Debeljanov
Jules Levi — Sinfonie „Auf Leben und Tod“
 Dirigent: DIMITER KARAGJOSOV
 Solisten: SAVA DIMITROV, LJUBOMIR BODUROV
 Rezitator: TENKO KUNEV
29. März — **Volksoper Russe**
 Opernabend
30. März — **Staatliches Sinfonieorchester Plovdiv**
S. Pironkov — Sinfonie für Streichorchester
I. Marinov — Eliastag
L. Pipkov — Violinkonzerte
K. Iliev — September 1923, Kantate, unter Mitwirkung des Chors des Liederensembles des Bulgarischen Rundfunks und Fernsehens
 Dirigent: IVAN SPASSOV
 Solist: DINA SCHNEIDERMANN
31. März — **Staatliches Sinfonieorchester Pleven**
S. Remenkov — Prélude und Tanz
B. Ikonov — Concertino für Klavier
D. Christov — Sinfonie in zwei Sätzen
D. Petkov — Septemberlegende, Kantate, unter Mitwirkung des Liederensembles des Bulgarischen Rundfunks und Fernsehens
 Dirigent: VLADI ANASTASSOV
 Solist: VERA BAEVA
1. April — **Staatliches Sinfonieorchester Varna**
P. Stojanov — Divertimento für Streichorchester
L. Pipkov — Klavierkonzert
A. Raitshev — Sinfonie Nr. 2 (Der neue Prometheus)

- Dirigent: EMIL GLAVANAKOV
 Solist: RUMJANA STANTSHEVA
2. April — Staatliches Sinfonieorchester Vidin
P. Stainov — Sinfonie Nr. 2
A. Popov — Der Maler, Suite für Quartett
P. Hadshiev — Concertino für Flöte und Orchester
K. Kjurktschijski — Otez Paissij, Kantate, unter Mitwirkung
 des Chors des Liederensembles des Bulgarischen Rundfunks
 und Fernsehens
- Dirigent: BORISLAV MICHAILOV
 Solisten: Quartett „Dimov“ und CHRISTO VLADOVSKI
3. April — Philharmonie Russe — Schlußkonzert
P. Stainov — Jugendouvertüre
V. Stojanov — Klavierkonzert Nr. 2
P. Vladigerov — Erste Suite aus dem Ballett „Legende vom
 See“
- Dirigent: ALEXANDER VLADIGEROV
 Solist: ANTON DIKOV

M Ä R Z - M U S I K T A G E 1965

27. März — Sofioter Philharmonie — Eröffnungskonzert
F. Kutev — German, Sinfonisches Poem
V. Stojanov — Klavierkonzert Nr. 1
P. Stainov — Sinfonisches Scherzo
M. Goleminov — Suite aus dem Ballett „Nestinarka“
P. Vladigerov — Improvisation und Toccata
 Dirigent: DOBRIN PETKOV
28. März — Streichquartett „Dimov“
Mozart — Streichquartett in G-Dur
Ravel — Streichquartett
K. Iliev — Streichquartett Nr. 2
 Solist: NIKOLAI EVROV
28. März — Volksooper Plovdiv
P. Hadshiev — Julinacht
 Dirigent: IVAN MARINOV
29. März — Sofioter Philharmonie — Konzert mit Werken von Dmitri
 Schostakowitsch
 Cellokonzert
 Klavierkonzert
 Sinfonie Nr. 6
 Dirigent: DOBRIN PETKOV
 Solist: MICHAIL HOMINZER (UdSSR)
30. März — Volksooper Plovdiv
Menotti — Der Konsul
 Dirigent: NEVIN MICHALEW
31. März — Sofioter Kammerorchester
Rameau — Concerto grosso
Corelli — Sarabande, Gigue, Badinerie
Mozart — Divertimento
V. Kasandshiev — Variationen für Streichorchester
L. Nikolov — Konzert für Klavier und Kammerorchester
L. Pipkov — Fünf Stücke nach Texten ausländischer Dichter
K. Iliev — Concerto grosso für Streichorchester, Klavier und
 Schlagzeug
 Dirigent: V. KASANDSHIEV
 Solisten: LILJANA BAREVA, PAVEL GERDSHIKOV,
 MELITTA KOLIN
1. April — Volksooper Russe
Verdi — Don Carlos
 Dirigent: BORIS HINTSCHEV

2. April — Philharmonie Russe — Konzert mit Werken von Tichon Chrennikov
Cellokonzert
Klavierkonzert
Violinkonzert
Sinfonie Nr. 1
Dirigent: ALEXANDER OBREtenov
Solisten: TICHON CHRENNIKOV (UdSSR), MICHAIL HOMINZER (UdSSR) und JOKO SATO (Japan)
3. April — Philharmonie Russe — Schlußkonzert
Tschaikowski — Violinkonzert
Tschaikowski — Variationen „Rokoko“ für Violoncello und Orchester
Dirigent: ALEXANDER VLADIGEROV
Solisten: JOKO SATO, MICHAIL HOMINZER
4. April — Sinfonieorchester der Jugend
Gluck — Iphigenie auf Aulis — Ouvertüre
Chaminade — Konzert für Flöte und Orchester
Schubert — Sinfonie Nr. 8 (Unvollendete)
Händel — Wassermusik
P. Stainov — Barentanz und Ratscheniza
A. Raitschev — Suite aus dem Ballett „Haidukenlied“
Dirigent: STEPHAN VATSCHEV
Solist: GEORGI SPASSOV
4. April — Volksoper Russe — Ballettabend
Tschaikowski — Francesca da Rimini
Bartók — Der wunderbare Mandarin
Gershwin — Karneval in Kuba
Dirigent: ALEXANDER VLADIGEROV
5. April — Konzert des Chors „Rodina“
Dirigent: VASSIL ARNAUDOV
6. April — Bukarester Philharmonie
Enescu — Sinfonie
Carl Orff — Carmina burana, Kantate, unter Mitwirkung des gemischten und des Kinderchors der Bukarester Philharmonie.
Dirigent: MIRČA BESSARAB
7. April — Volksoper Russe
Dmitri Schostakowitsch — Katerina Ismailowa
Dirigent: ROMEO RAITSCHEV
8. April — Philharmonie Russe
Mozart — Requiem, unter Mitwirkung des Bulgarischen A-cappella-Chors „Svetoslav Obretenov“
Dirigent: DIMITER RUSKOV
9. April — Volksoper Russe
Dmitri Schostakowitsch — Katerina Ismailowa
Dirigent: ROMEO RAITSCHEV
10. April — Volksoper Russe
Puccini — Turandot
Dirigent: Volkskünstler ASSEN NAIDENOV
11. April — Philharmonie Russe — Schlußkonzert
Beethoven — Neunte Sinfonie, unter Mitwirkung des Bulgarischen A-cappella-Chors „Svetoslav Obretenov“
Dirigent: HEINZ FRICKE
12. April — Philharmonie Russe
Wiederholung des Konzertes vom 11. April

M Ä R Z - M U S I K T A G E 1966

26. März — Philharmonie Russe — Eröffnungskonzert
M. Goleminov — Variationen über ein Thema von D. Christov
L. Pipkov — Sinfonia concertante für Violoncello

- A. Raitschev* — Sinfonie Nr. 3 (Erstaufführung)
 Dirigent: ILIJA TEMKOV
 Solist: SDRAVKO JORDANOV
27. März — **Volksooper Russe**
A. Raitschev — Brücke
 Dirigent: A. RAITSCHEV
 Regie: Z. PROHASKA
27. März — **Sinfonieorchester der Jugend — Russe**
Händel — Ouvertüre zur Oper „Agrippina“
Bach — Konzert für zwei Geigen und Orchester
Rossini — Ouvertüre zur Oper „Der Barbier von Sevilla“
Rosetti — Konzert für zwei Waldhörner und Orchester
M. Mussorgski — Die Nacht auf dem kahlen Berge
M. Goleminov — Tanz aus dem Ballett „Nestinarika“
 Dirigent: STEFAN VATSCHEV
 Solisten: KUSMAN KUSMANOV, Waldhorn, GEORGI PARZOV, Waldhorn, MARTA BOBTSCHJEVA, Geige, NIKOLAI GAGOV, Geige
28. März — **Dresdner Philharmonie**
Mozart — Sinfonie Nr. 40
Siegfried Kurz — Konzert für Trompete und Orchester
Beethoven — Sinfonie Nr. 5
 Dirigent: HEINZ BONGARTZ
 Solist: WOLFGANG STEFAN
29. März — **Dresdner Philharmonie**
Gerster — Festliche Toccata
Bruch — Violinkonzert
Richard Strauß — Till Eulenspiegels lustige Streiche
 Dirigent: HEINZ BONGARTZ
 Solist: GUSTAV SCHMAHL
30. April — **Volksooper Russe**
Verdi — Aida
 Dirigent: ROMEO RAITSOHEV
 Regie: JON RANZESCU
31. März — **Philharmonie Russe**
P. Vladigerov — Sechs Noveletten
Chatschaturjan — Violinkonzert
Schostakowitsch — Sinfonie Nr. 10
 Dirigent: ALEXANDER VLADIGEROV
 Solist: JEAN TER-MERGERJAN (UdSSR)
1. April — **Prager Kammerorchester**
Vivaldi — Concerto grosso in d-moll
Mysliveček — Sinfonie in Es-Dur
Mozart — Divertimento in D-Dur
Martinu — Serenade Nr. 2
Janaček — Suite
2. April — **Sinfonieorchester des rumänischen Rundfunks und Fernsehens**
Jon Dimitrescu — Sinfonisches Prélude
Tiberiu Olah — Sinfonisches Bild „Die endlose Kolonne“
Mihail Jora — Suite aus dem Ballett „Rückkehr aus den Tiefen“
George Enescu — Sinfonisches Bild „Die Stimme des Meeres“ unter Mitwirkung des Chors des rumänischen Rundfunks und Fernsehens
 Dirigent: JOSSIF CONTA
 Solisten: VIRGINIA GUSICIEVICI, VALENTIN TEODORIAN
3. April — **Sinfonieorchester des rumänischen Rundfunks und Fernsehens**
Beethoven — Missa solemnis

unter Mitwirkung von Solisten aus Bukarest und dem Chor des rumänischen Rundfunks und Fernsehens
Dirigent: JOSSIF CONTA
Solisten: EMILIA PETRESCU, MARTA TEODORIAN, MARIUS RINTZLER

3. April — **Prager Kammerorchester**

Marcello — Concerto grosso in F-Dur
K. Stamitz — Konzert (für Orchester) in F-Dur
A. Rejcha — Konzert für Cello und Streichinstrumente
A. Roussel — Sinfonette
Mozart — Divertimento in F-Dur
Britten — Simple Symphony

4. April — **Philharmonie Russe**

Chrennikow — Sinfonie Nr. 2
Beethoven — Klavierkonzert Nr. 5
Dirigent: ILIJA TEMKOV. Solist: EVGENI MALININ

5. April — **Volksooper Russe — Ballettabend**

Prokofjew — Der verlorene Sohn
Strawinski — Der Kuß der Fee
Gershwin — Ein Amerikaner in Paris
Dirigent: ALEXANDER VLADIGEROV
Regie: P. LUKANOV. Bühnenbild: NATALIA CHRENNIKOWA

5. April — **Konzert des Chors „Dunavski Svuzi“**

Dirigent: SIMEON STATELOV

6. April — **Bulgarisches Kammerorchester**

Johann Sebastian Bach — Konzert für zwei Violinen
Konzert für zwei Klaviere
Violinkonzert
Brandenburgisches Konzert Nr. 4

Dirigent: ILIJA TEMKOV
Solisten: DINA SCHNEIDERMAN, M. MOLLOVA, V. PARASCHKEVOV, B. NOEV

7. April — **Sinfonieorchester des Bulgarischen Rundfunks und Fernsehens**

Strawinski — Suite aus dem Ballett „Petruschka“
Sibelius — Violinkonzert
V. Stojanov — Sinfonie
Dirigent: Verdienter Küstler VASSIL STEFANOV
Solist: IGOR BESRODNI

8. April — **Konzert des Bulgarischen A-cappella-Chors „Svetoslav Obretenov“**

Dirigent: GEORGI ROBEV

10. April — **Philharmonie Russe**

Mozart — Klavierkonzert in c-Moll
Beethoven — Neunte Sinfonie
unter Mitwirkung des Bulgarischen A-cappella-Chors „Svetoslav Obretenov“
Dirigent: ŽIVOIN SDRAVKOVIČ (Jugoslawien)
Solist: IMRE UNGAR (Ungarn)

MÄRZ-MUSIKTAGE 1967

25. März — **Philharmonie Russe — Eröffnungskonzert**

Alexander Raitschev — Ouvertüre „Lichter Tag“ (Erstaufführung)
D. Schostakowitsch — Konzert Nr. 1 für Klavier und Trompete
T. Popov — Oratorium „Lichter Festtag“, unter Mitwirkung des Chors „Rodina“ und der Solisten M. Nikolova, A. Georgieva, I Dimov, A. Anastassov und N. Dejanov
Dirigent: ILIJA TEMKOV

- Am Flügel: PAVEL SEREBRJAKOV
 JORDAN KOSHUCHAROV — Trompete
26. März — **Konzert des Ensembles der Volksarmee für Lieder und Tänze**
 Dirigent: KIRKOR KIRKOROV
26. März — **Schlesische Philharmonie, Katowice, Polen**
K. Penderecki — Zum Gedenken an die Opfer von Hiroshima
 (zum erstenmal in Bulgarien)
Chopin — Klavierkonzert Nr. 2
Witold Lutoslawski — Konzert für Orchester (zum erstenmal in Bulgarien)
 Dirigent: KAROL STRIJA
 Solist: REGINA SMEDZJANKA
27. März — **Schlesische Philharmonie, Katowice, Polen**
F. Kutev — German
R. Glier — Konzert für Sopran und Orchester
B. Martinu — Lidice (zum erstenmal in Bulgarien)
D. Schostakowitsch — Sinfonie Nr. 24
 Dirigent: KAROL STRIJA
 Solist: MARIA JACQUES (Sopran)
28. März — **Sofioter Nationaloper**
P. Hadshiev — Meister
 Dirigent: IVAN MARINOV
 Regie: M. HADSHIMISCHEVA
 Bühnenbild: ANNI HADSHIMISCHEVA
29. März — **Sinfonieorchester des Sowjetischen Rundfunks und Fernsehens**
K. Chatschaturjan — Sinfonie Nr. 1 (zum erstenmal in Bulgarien)
G. Ivanov — Ouvertüre — Requiem
S. Prokofjew — Skythische Suite
 Dirigent: GENADIJ ROSHDESTWENSKI (UdSSR)
30. März — **Sinfonieorchester des Sowjetischen Rundfunks und Fernsehens**
R. Schtschedrin — Sinfonie Nr. 2 (zum erstenmal in Bulgarien)
W. Kasandshiev — Sinfonische Hymnen (Erstaufführung)
D. Schostakowitsch — Stepan Rasin, unter Mitwirkung des Bulgarischen A-cappella-Chors „Svetoslav Obretenov“
 Dirigent: G. ROSHDESTWENSKI
 Solist: D. PETKOV, Baß
31. März — **Volksoper Russe**
T. Chrennikow — Mutter (zum ersten Mal in Bulgarien)
 Dirigent: ROMEO RAITSCHEV
 Regie: EMIL RASSENKOW (UdSSR)
 Bühnenbild: N. MOROSOW (UdSSR)
1. April — **Sofioter Kammerorchester**
D. Schostakowitsch — Préludes scherzo
Strawinski — Konzert
L. Pipkov — Konzert für Klarinette und Kammerorchester (Erstaufführung)
M. Goleminov — Lieder
E. Kasandshiev — Lieder
Nikolov — Sinfonie für 13 Streichinstrumente
 Dirigent: VASSIL KASANDSHIEV
 Solisten: P. RADEV und L. STUPEL
2. April — **Sinfonieorchester der Jugend, Russe**
O. Solfuganow — Ouvertüre „Juble, mein Volk!“ (zum erstenmal in Bulgarien)
F. Kutev — Pastorale für Flöte und Orchester

L. Pipkov — Einleitung und Tänze aus der Oper „Momt-
tschil“

P. Stainov — Thrakia, sinfonisches Poem

Dirigent: STEFAN VATSCHEV

Solisten: GEORGI SPASSOV, Flöte, ELENA ANGELOVA,
Violine, BOGDANKA PENEVA, Cello

2. April — **Bulgarische A-cappella-Chor „Svetoslav Obretenov“**

Dirigent: GEORGI ROBEV

3. April — **Staatliche Philharmonie Sofia**

M. Goleminov — Sinfonie

L. Pipkov — Sinfonie Nr. 3

I. Strawinski — Frühlingsopfer

Dirigent: KONSTANTIN ILIEV

4. April — **Staatliche Philharmonie Sofia**

A. Pjart — Sinfonie (bulgarische Erstaufführung)

S. Prokofjew — Violonkonzert Nr. 1

K. Kjurktschijski — Märchen von der Treppe, Kantate (bul-
garische Erstaufführung unter Mitwirkung des Bulgarischen
A-cappella-Chors Svetoslav Obretenov*, Dirigent Georgi Robev

Dirigent: KONSTANTIN ILIEV

Solist: OLEG KOGAN (UdSSR)

5. April — **Philharmonie Russe**

P. Vladigerov — Jüdisches Poem

Schtschedrin — Schnaderhüpfel

B. Stojanov — Klavierkonzert Nr. 3

A. Chatschaturjan — Sinfonie Nr. 3 (zum ersten Mal in Bul-
garien)

Dirigent: ALEXANDER OBREtenov

Solist: ANTON DIKOV

6. April — **Belgrader Philharmonie**

Alexander Obradovič — Epitaph „N“ (zum ersten Mal in Bul-
garien)

D. Christov — Violonkonzert (Erstaufführung)

D. Schostakowitsch — Sinfonie Nr. 5

Dirigent: ŽIVOIN SDRAVKOVIČ

Solist: DINA SCHNEIDERMAN

7. April — **Belgrader Philharmonie**

I. Marinov — Pentagramm für Baß und Orchester (Erstauf-
führung)

A. Chatschaturjan — Klavierkonzert

V. Mokranjac — Sinfonie Nr. 2 (zum ersten Mal in Bulgarien)

Dirigent: ŽIVOIN ZDRAVKOVIČ

Solisten: NADA VUJČIČ, Klavier, PAVEL GERDSHIKOV, Baß

8. April — **Sinfonieorchester und Chor des rumänischen Rundfunks
und Fernsehens**

K. Iliev — Variationen für Orchester

G. Dimitrescu — Todor Vladimirescu, Oratorium (zum ersten
Mal in Bulgarien)

Dirigent: JOSSIF CONTA

Solisten: CORNEL STAVRU, Tenor, OCTAV ENIGARESCU,
Bariton

9. April — **Konzert des Chors „Rodina“**

Dirigent: VASSIL ARNAUDOV

9. April — **Sinfonieorchester und Chor des rumänischen Rundfunks
und Fernsehens**

Beethoven — Neunte Sinfonie

Dirigent: JOSSIF CONTA

Solisten: EMILIA PETRESCU, CORNEL STAVRU, OLGA
SANDU, MARIUS RINTZLER

Оркестр Русенской филармонии под управлением главного дирижера Илии Темкова.
La philharmonie de Roussé sous la direction du chef d'orchestre principal Ilija Temkov
Die Philharmonie Russe unter der Stabführung des Chefdirigenten Ilija Temkov

Группа болгарских композиторов — гостей фестиваля „Мартовские музыкальные дни“.
Une partie des compositeurs bulgares invités aux Journées musicales de mars
Bulgarische Komponisten auf den März-Musiktagen

Симфонический оркестр Берлинского радио под управлением Рольфа Клейнерта после исполнения пяти оркестровых пьес Ганса Эйслера.

L'orchestre symphonique de la Radio berlinoise sous la direction de Rolf Kleinert après l'exécution de Cinq pièces pour orchestre de Hans Eisler

Das Sinfonieorchester des Berliner Rundfunks und Dirigent Rolf Kleinert nach der Aufführung von fünf Orchesterstücken von Hans Eisler





♫ МАРТЕНСКИ МУЗИКАЛНИ ДНИ



Японская скрипачка Йоко Сато исполняет с оркестром Русенской филармонии Концерт №1 Т. Хренникова.

La violoniste japonaise Ioko Sato exécute avec la philharmonie de Roussé le Concert No 1 de Khrennikov

Die japanische Geigerin Joko Sato spielt mit der Philharmonie Russe Chrennikows Violinkonzert Nr. 1

Гости фестиваля. В центре — Дмитрий Шостакович.

Hôtes du festival. Au centre on remarque Dmitri Chostakovitch

Gäste der Festspiele — In der Mitte Dmitri Schostakowitsch

Встреча Т. Хренникова в Русе.

T. Khrennikov est accueilli à Roussé

T. Chrennikow wird in Russe begrüßt





Дмитрий Шостакович беседует с композитором Филиппом Кутевым и первым секретарем Русенского окружного комитета БКП Петром Данаиловым.

Dmitri Chostakovitch en conversation avec le compositeur Filip Kutev et le premier secrétaire du comité départemental du PC bulgare Pètre Danaïlov

Dmitri Schostakowitsch im Gespräch mit dem Komponisten Filip Kutev und dem Ersten Sekretär des Bezirkskomitees der BKP Peter Danailov

Симфонический оркестр и хор румынского радио и телевидения.
L'orchestre symphonique et les chœurs de la Radio-Télévision roumaine
Sinfonieorchester und Chor des Rumänischen Rundfunks und Fernsehens





Главный дирижер оркестра Силезской филармонии Карол Стрия.

Le chef d'orchestre principal de la philharmonie silésienne, Karol Stria

Der Chefdirigent der Schlesischen Philharmonie Karol Stria

Симфонический оркестр Советского радио и телевидения и Болгарская хоровая капелла имени Светослава Обретенова исполняют под управлением Геннадия Рождественского ораторию Д. Шостаковича „Казнь Степана Разина“.

L'orchestre symphonique de la Radio Télévision soviétique et le chœur a cappella bulgare „Svëtoslav Obrëtënov“ exécutent sous la direction de G. Rojdestvenski l'Exécution de Stëpane Razine de Chostakovitch

Das Sinfonieorchester des Sowjetischen Rundfunks und Fernsehens und der Bulgarische A capella-Chor „Svetoslav Obretenov“ bei der Aufführung von Schostakowitschs „Stepan Rasin“. Dirigent G. Roshdestwenski

После исполнения Увертюры-реквиема Георгия Иванова зал бурно аплодирует Геннадию Рождественскому.

Guénadi Rojdestvenski est chaleureusement applaudi après l'exécution de l'Ouverture-requiem" de Guéorgui Ivanov

Großer Applaus für Dirigent G. Roshdestwenski nach der Aufführung der Ouvertüre-Requiem von G. Ivanov



Коллектив Варненской народной оперы привез в Русе оперу Моцарта „Так поступают все“.

L'Opéra National de Varna présente Così fan tutti de Mozart

„Così fan tutti“ von Mozart — eine Aufführung der Volksoper Varna

Оркестр Русенской филармонии и Государственная хоровая капелла с большим успехом исполнили ораторию Светослава Обретенова „Партизаны“.

La philharmonie de Roussé et le chœur a cappella d'Etat après l'exécution de l'oratorio Partisans de Svétoslav Obréténov

Die Philharmonie Russe und der Bulgarische A-cappella-Chor nach der Aufführung des Oratoriums „Partisanen“ von Svetoslav Obretenov



